

SEA®
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

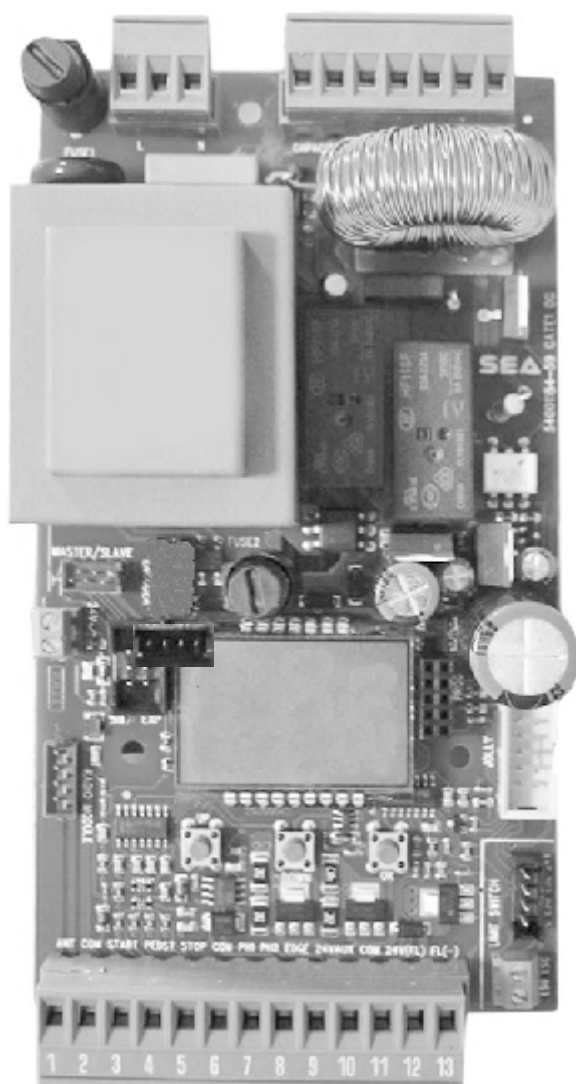


Español

GATE 1 DG R2BF

CENTRAL ELECTRÓNICA PARA CANCELAS CORREDIZAS, ABATIBLES, BARRERAS Y PUERTAS BASCULANTES

(Cod. 23001158)



SEA S.p.A.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344
www.seateam.com
seacom@seateam.com

DESCRIPCIÓN PLACA BASE

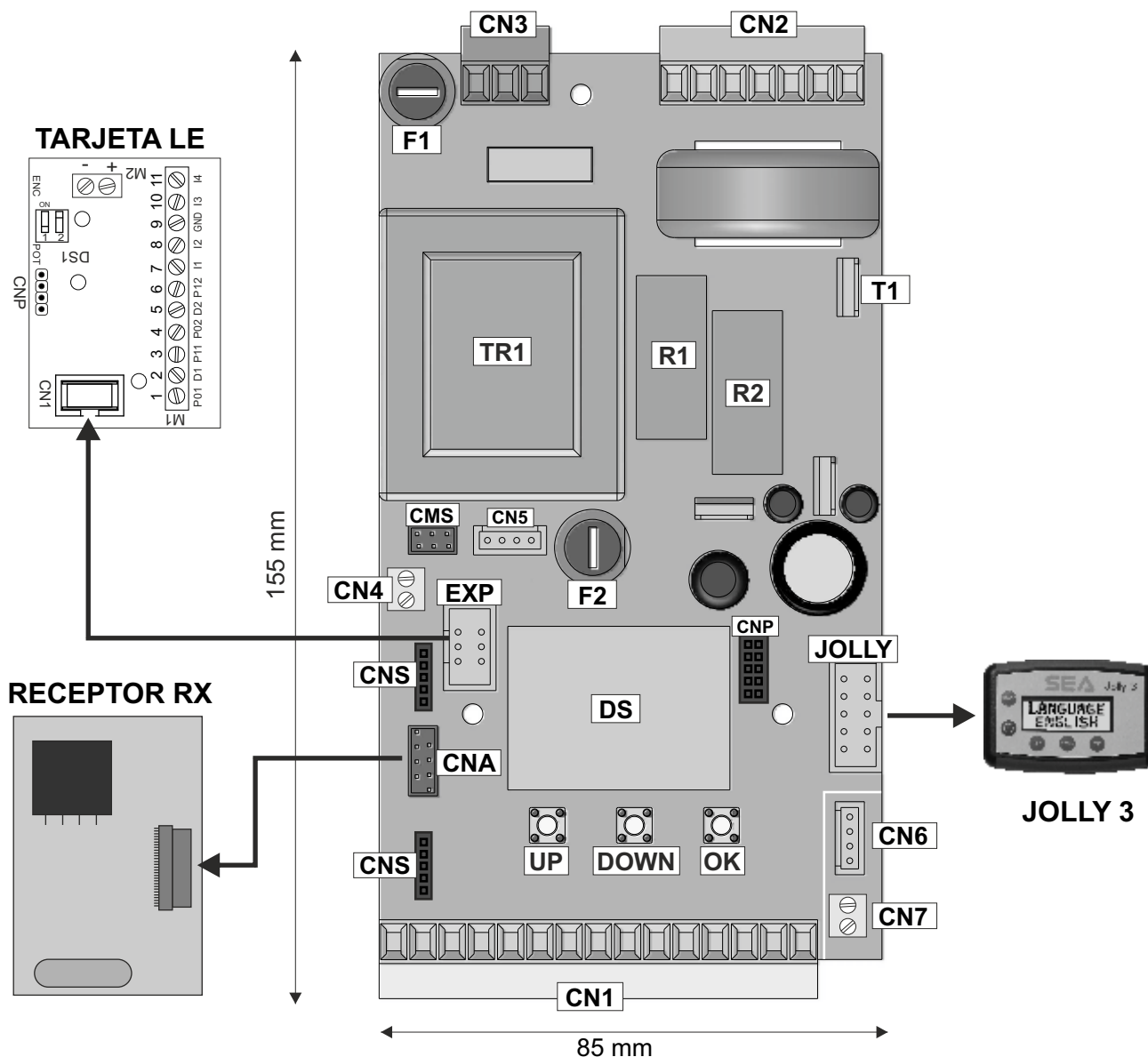
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación de la central: 230 Vac 50/60 Hz - 115Vac 50/60 Hz

Absorción en stand-by: 30 mA

Temperatura de funcionamiento: -20°C \nearrow +50°C \searrow

Características de caja para exterior: 183 X 238 X 120 - Ip55



Cn1 = Conector entradas/salidas

CN2 = Conector motor, condensadores y luz de cortesía

CN3 = Conector alimentación

CN4 = Conector 24V~

CN5 = Conector Encoder

CN6 = Conector final de carrera precableado

CN7 = Conector final de carrera no precableado

CNA = Conector receptor RX

CNP = Conector de programación

CNS = Conector receptor RF FIX

EXP = Conector módulo expansión/Tarjeta LE

JOLLY = Conector Jolly 3

DS = Display programación

CMS = Conector MASTER/SLAVE

OK = Tecla de programación

DOWN = Tecla de programación

UP = Tecla de programación

T1 = Triac pilotaje motor

R1 = Relay mando motor C luz de cortesía

R2 = Relay intercambio motor

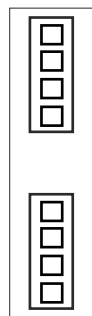
F1 = Fusible 6.3AT sobre 230V/10AT sobre 115V

F2 = 1A Fusibles accesorios

TR1 = Transformador alimentación

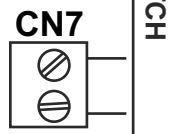
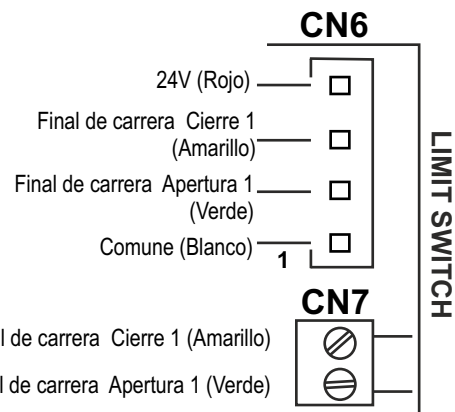
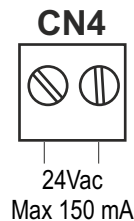
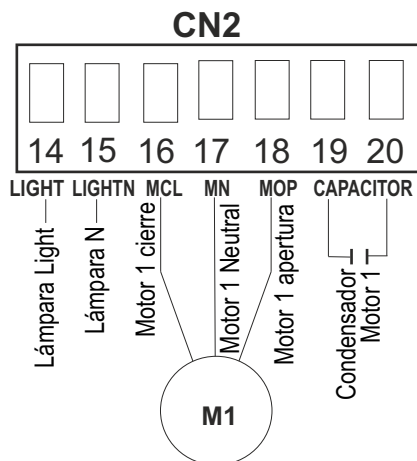
CONEXIONES

RADIO MODULE RF FIX (CNS)

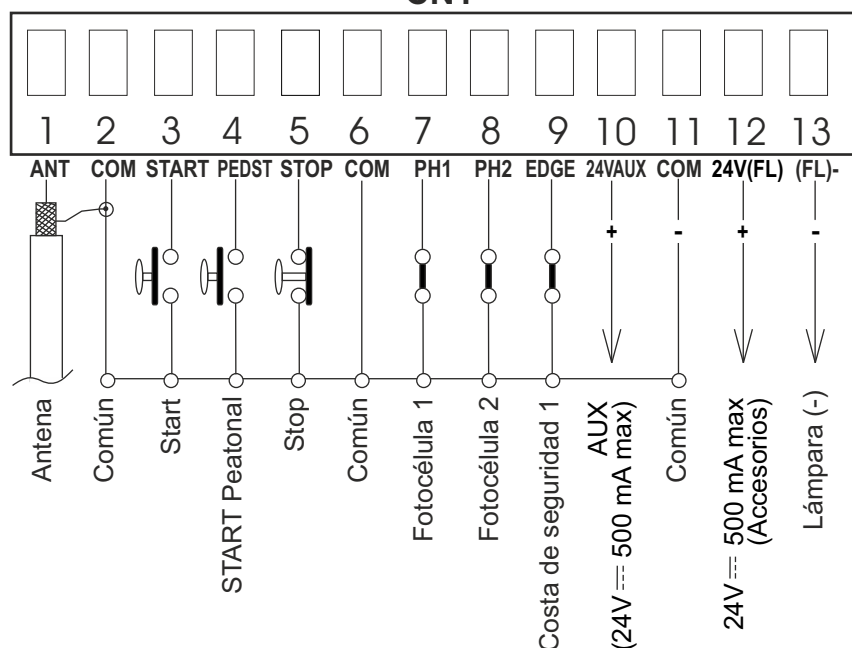


Conector receptor RF FIX

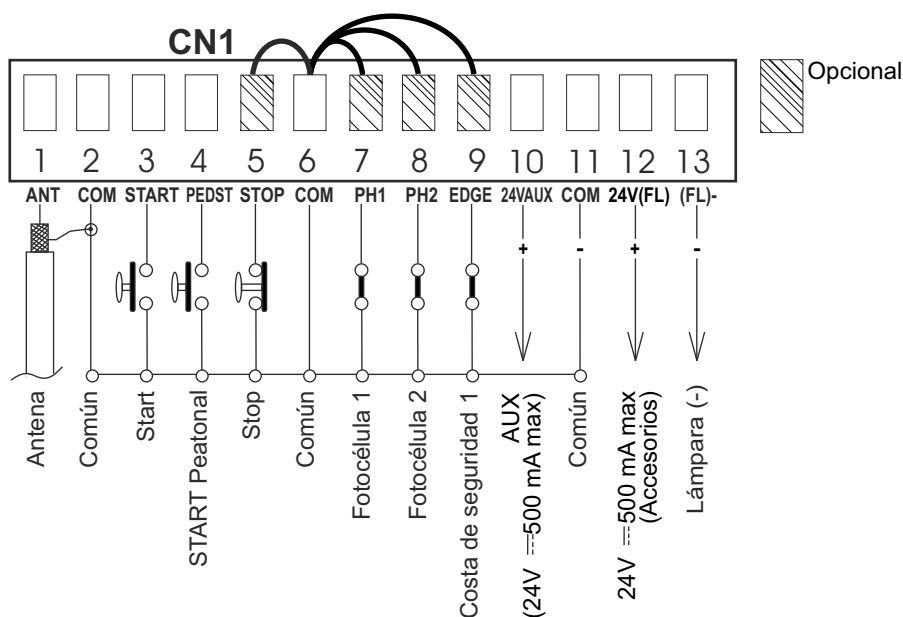
Disponible a partir de la revisión de hardware R2



CN1



JUMPERS



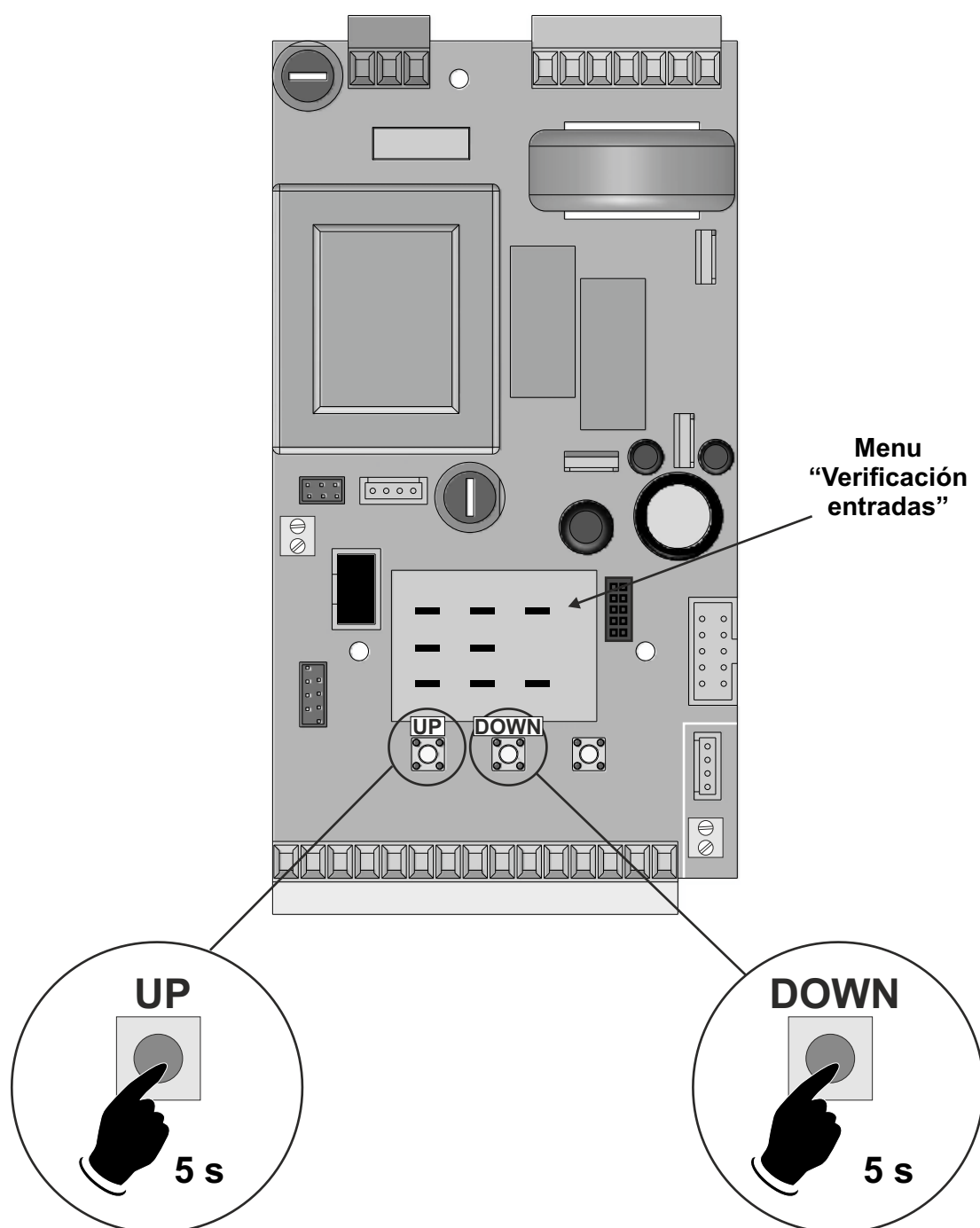
ATENCIÓN:

la tarjeta está predispuesta con el reconocimiento automático de las entradas N.C. no utilizados, fotocélulas, stop y fin de carrera, con excepción de la entrada COSTA DE SEGURIDAD. Las entradas excluidas en autoprogramación pueden restablecerse en el menú "Averigua entradas" sin repetir la programación

Las funciones descritas sobre este manual están disponibles a partir de la Revisión 02.01 compatible con Jolly 3.

PROGRAMACIÓN

AUTOAPRENDIZAJE RÁPIDO



Acceso a Programación rápida

Es posible acceder a la programación rápida manteniendo pulsado UP durante 5 segundos desde el menú "Verificación de entradas" (en el display aparecen las rayitas indicadoras del estado de las entradas), hasta que el motor se pone en funcionamiento.

Memorización rápida de emisores con comando de START.

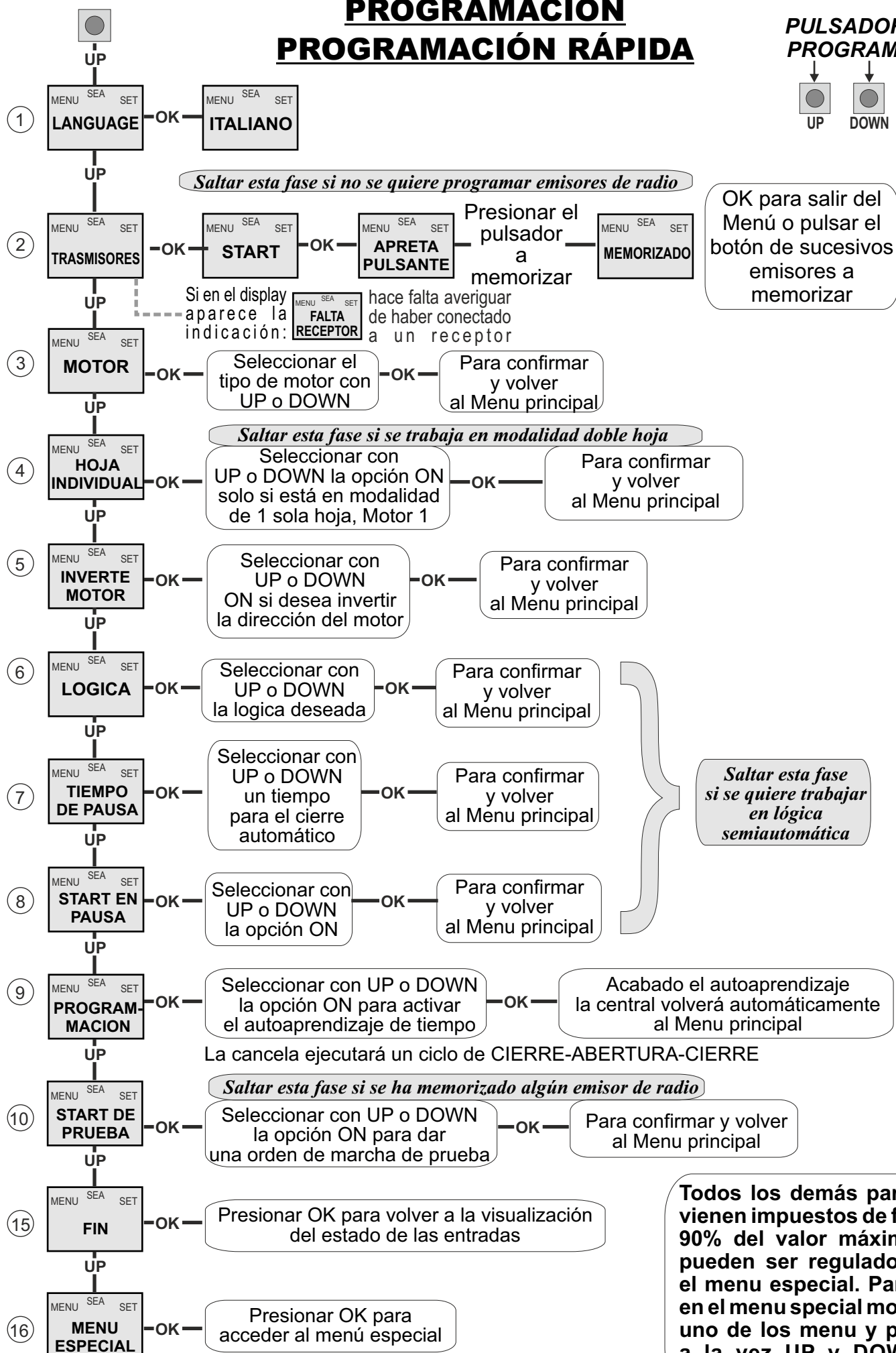
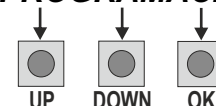
Pulsar DOWN durante 5 seg. desde el menú "Verificación de entradas" (en el display aparecen las rayitas indicadoras del estado de las entradas).

Cuando aparezca en pantalla "Apreta pulsante", pulsar el canal del emisor que se desee memorizar para el comando START. Pulsando OK se puede salir del menú; saldrá automáticamente tras 5 seg. sin pulsar ningún emisor.

PROGRAMACIÓN

PROGRAMACIÓN RÁPIDA

PULSADORES DE PROGRAMACIÓN



AUTOPROGRAMACIÓN TIEMPOS DE TRABAJO

El cuadro presenta de fábrica una programación por defecto. Para poner en marcha la tarjeta con la regulación por defecto (estándar) es suficiente tener apretados los pulsadores UP y DOWN al mismo tiempo y dar alimentación a la tarjeta hasta que aparezca "Init" en pantalla. Las impostazioni de ESTÁNDAR son indicadas en el tablero del Menu.

APRENDIZAJE CON FINALES DE CARRERA (CON O SIN ENCODER)

Si están presentes los finales de carrera, la cancela ejecutará automáticamente el siguiente ciclo: CIERRE - ABERTURA - CIERRE. Antes de proceder con el aprendizaje cerciorarse por medio del menú de test que para dirección de abertura estén empuñados los respectivos finales de carrera.

AUTOAPRENDIZAJE TIEMPOS DE TRABAJO A IMPULSOS

ATENCIÓN: este procedimiento es potencialmente peligroso y tiene que ser ejecutado únicamente por personal especializado y en condiciones de seguridad.

NOTA: La ficha está prefijada con tiempos de trabajo estándar, por lo tanto la automación puede ser también encaminada sin efectuar la programación de los tiempos, sencillamente regulando los tiempos del display, ver tiempos estándar.

- 1) Desactivar la corriente eléctrica, desbloquear los motores y posicionar manualmente los postigos a media cursa. Reestablecer el bloqueo mecánico.
- 2) Alimentar el cuadro.
- 3) Seleccionar por la pantalla a bordo o por el programador Jolly 3 el tipo de motor que se va a utilizar, como indicado en la gestión de la pantalla.
- 4) Si necesario también programar la lógica de funcionamiento y los otros parámetros. Si se quiere efectuar la programación con el TX memorizar un TX antes de hacer la programación.
- 5) Seleccionar 9-PROGRAMMACION en la pantalla, luego OK y luego UP o DOWN.
(Si el motor abriera en lugar de cerrar en la primera maniobra, es necesario retirar y restablecer la alimentación, seleccionar en la pantalla 5-INVERTE MOTOR y con los pulsadores UP y DOWN posicionar la opción en ON, o si se dispone del programador Jolly 3, activar la función cambio motor).
- 6) A este punto la cancela encaminará el siguiente ciclo: CIERRE - ABERTURA - CIERRE. Durante el ciclo, para memorizar los correspondientes golpes, dar un impulso de UP o DOWN o START a cada punto de golpe de la hoja.
- 7) Autoaprendizaje terminado.

AUTOAPRENDIZAJE TIEMPOS DE TRABAJO CON ENCODER / POTENCIOMETRO

Si está presente el Encoder hace falta seleccionar "On" en el Menú 32-ENCODER, si está presente el potenciómetro hace falta seleccionar "Potenciómetro" en el Menú 32-ENCODER, a este punto sólo es necesario empezar la programación y averiguar que la hoja parta por primera en cierre. Con el Encoder en ON automáticamente la cancela ejecutará el siguiente ciclo: CIERRE - ABERTURA - CIERRE. Con el Potenciómetro en ON automáticamente la cancela ejecutará el siguiente ciclo: CIERRE - ABERTURA - CIERRE - ABERTURA y CIERRE con DESACELERACION

Nota1: para regular la sensibilidad de marcación de los golpes hacer referencia al Menú especial.

Nota2: Con el potenciómetro también se puede hacer el aprendizaje dando impulsos según como descrito en el punto 6 del párrafo anterior. En este caso también es posible modificar los parámetros I.AP.M1 y I.CH.M1 de ± 100 impulsiones, si se necesita ajustar la posición inicial y final de la puerta.

AUTOAPRENDIZAJE TIEMPOS DE TRABAJO CON SENSOR AMPEROMETRICO

(Sólo por motores electromecánicos)

Es posible sólo efectuar el aprendizaje de los tiempos sobre cancelas electromecánicas, explotando la marcación automática de los golpes. Al ejecutar la programación sólo hará falta cerciorarse que la cancela ejecute el siguiente ciclo: CIERRE - ABERTURA - CIERRE.

Nota: para regular la sensibilidad de marcación de los golpes hacer referencia al Menú especial.

LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO

LÓGICA AUTOMATICA

Un comando de start abre la cancela. Un segundo impulso durante la apertura no será aceptado.

Un mando de start durante el cierre invierte el movimiento.

NOTA1: Para obtener el cierre automático es necesario regular el tiempo de pausa; en caso contrario todas las lógicas resultarán semi-automáticas.

NOTA 2: Es posible elegir si aceptar o no el start durante la pausa seleccionando desde el MENU 8-START EN PAUSA y seleccionando ON u OFF. De fábrica el parámetro está en OFF.

LÓGICA DE SEGURIDAD

Un comando de start abre la cancela. Un segundo impulso durante la apertura invierte el movimiento.

Un comando de start durante el cierre invierte el movimiento.

NOTA1: Para obtener el cierre automático es necesario regular el tiempo de pausa; en caso contrario todas las lógicas resultarán semi-automáticas.

NOTA 2: Es posible elegir si aceptar o no el start durante la pausa seleccionando desde el MENU 8-START EN PAUSA y seleccionando ON u OFF. De fábrica el parámetro está en OFF.

LÓGICA PASO A PASO TIPO 1

El mando de start sigue la lógica ABRE-STOP-CIERRA-STOP-ABRE.

NOTA1: Para obtener el cierre automático es necesario regular el tiempo de pausa; en caso contrario todas las lógicas resultarán semi-automáticas.

NOTA 2: Es posible elegir si aceptar o no el start durante la pausa seleccionando desde el MENU 8-START EN PAUSA y seleccionando ON u OFF. De fábrica el parámetro está en OFF.

LÓGICA PASO PASO TIPO 2

El mando de start sigue la lógica ABRE-STOP-CIERRA-STOP-ABRE.

NOTA1: Para obtener el cierre automático es necesario regular el tiempo de pausa; en caso contrario todas las lógicas resultarán semi-automáticas.

NOTA 2: Es posible elegir si aceptar o no el start durante la pausa seleccionando desde el MENU 8-START EN PAUSA y seleccionando ON u OFF. De fábrica el parámetro está en OFF.

LÓGICA HOMBRE PRESENTE

La cancela se abrirá mientras se tenga apretado el pulsador de apertura **START**; soltándolo la cancela se detiene. La cancela cierra mientras se tenga apretado el pulsador conectado a **PEATONAL**; soltándolo la cancela se detiene. Para efectuar los ciclos completos de apertura o de cierre es necesario tener constantemente apretado el pulsador correspondiente.

LOGICA 2 PULSADORES

Un start abre, un start peatonal cierra. En apertura no es aceptado el cierre. En cierre un mando de start reabre, un mando de start peatonal (cierra), es ignorado.

GESTION INSERCIÓN PASSWORD

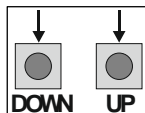
En situación de tarjeta nueva todos los menús serán visibles y programables y la password resultará inhabilitada. Al seleccionar a uno de los MENU' y al tener comprimido al mismo tiempo UP y DOWN por 5 segundos se entra en el menú SP en el que está presente un sub-menú llamado 112-LLAVE. En el menú 112-LLAVE al comprimir OK se accede a la inserción del código numérico de password de 4 cifras. Con UP y DOWN es posible incrementar o reducir la cifra y con OK confirmar la cifra seleccionada y pasar automáticamente a la inserción siguiente. Al dar el OK a la última cifra comparecerá la escita "Seguro?". Al dar nuevamente OK se confirmará la activación de la password y será visualizado el mensaje "Ok", en cambio al comprimir UP o DOWN será posible anular la operación y será visualizada la escrita "Operación nulla". Al insertar la password esta será definitivamente activa solo cuando se acabe el tiempo de stand-by del display o bien apagando y reavivando la tarjeta. Cuando esté activa la password los menús solo estarán visibles y ya no programables. Para desbloquearlos será necesario insertar la PASSWORD correcta en el menú 112-LLAVE, si la password tuviera que ser equivocada se visualizará el mensaje "Error". A ese punto si la password estará insertada correctamente los menús resultarán desbloqueados y será posible modificar nuevamente los parámetros de la tarjeta. Cuando la tarjeta esté desbloqueada desde el menú 112-LLAVE también será posible insertar una nueva y diferente password de la misma manera descrita arriba y entonces la password anterior ya no será válida. Si se olvida la password para desbloquear la central es necesario contactar la asistencia técnica SEA que valorará si proveer el procedimiento de desbloqueo de la central.

NOTA: La password no se puede programar a través palmar Jolly 3

ESQUEMA FUNCIONES MENU GATE 1 DG R2BF

MENU		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FUADO
1	LANGUAGE	<i>Español</i>	Italiano	English	
		<i>English</i>	Inglés		
		<i>Français</i>	Francés		
		<i>Italiano</i>	Español		
		<i>Dutch</i>	Holandés		
2	TRASMISORES	<i>Start</i>	Start	Start	
		<i>Start peatonal</i>	Start peatonal		
		<i>Modulo exterior</i>	Modulo externo		
		<i>Stop</i>	Stop		
		<i>Desbloquear</i>	Memorización de un mando para el desbloqueo del electrofreno	Start Peatonal	
		<i>Cancelar un tx</i>	Cancelación de sólo un TX		
		<i>Cancelar la memoria</i>	Cancelación memoria TX		
		<i>Fin</i>	Salida por menu Transmisores		
		<i>Stop bestable</i>	Pulsado una vez apaga la cancela; dos veces reactiva el mando de Start		
3	MOTOR	<i>Hidráulico</i>	Operadores hidráulicos a 230V Mini/Half/Full/SuperFull Tank - Compact - SuperCompact - Ara - Joint - Scuti - Lyra - SuperLyra - Sprint - Vela/Vela Industrial - Tire Killer	Mecánico	
		<i>Corrediza</i>	Operadores puertas corredizas a 230V Mercury - Saturn - Boxer - Lepus - Lepus Industrial/Box/Seccional		
		<i>Corrediza reversible</i>	Operadores puertas corredizas reversibles Lepus Reversible - Lepus Industriale Reversible		
		<i>Corrediza magnético</i>	Operadores puertas corredizas con final de carrera magnético		
		<i>Trifásico - Bolardos</i>	Operadores con Módulo Trifásico: Lepus (Trifásico - Industrial Trifásico - Box Trifásico - Secciónal Trifásico) - Big 4000 Bolardos: Bull - Super Bull - Block- Super Block		
		<i>Seagear</i>	Seagear		
		<i>Mecánico</i>	Motores electromecánicos a 230V Alpha - Surf - Kite - Cougar - Ger - Field - Omega - Song - Tios		
		<i>Sprint Fast</i>	Barrera Sprint Fast		
		<i>Vela Rapida</i>	Barrera Vela Rapida		
		<i>Corrediza a cremallera</i>	Motor puertas corredizas a cremallera desaceleración OFF, Buzzer en ON y PHOTO2 como espira anti-cierre		
		<i>Corrediza a cremallera magnético</i>	Motor puertas corredizas a cremallera fin carrera magnético desaceleración OFF, Buzzer ON y Photo2 como espira anti-cierre		
		<i>Corrediza a cadena</i>	Motor puertas corredizas a cadena con desaceleración en OFF, Buzzer ON y Photo2 como espira anti-cierre		
		<i>Corrediza a cadena magnético</i>	Motor puertas corredizas a cadena fin de carrera magnético desaceleración OFF, 70% de reducción de velocidad, Buzzer ON y Photo2 como espira anti-cierre		
		<i>Erg</i>	Operador Erg 230V		

MENU		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR ELIADO
5	INVERTE MOTOR	<i>Off</i>	En ON invierte la apertura con el cierre y/o viceversa (Nota: se invierten los motores como los finales de carrera)	<i>Off</i>	
		<i>On</i>			
6	LOGICA	<i>Automática</i>	Automática	<i>Automática</i>	
		<i>Apre-stop-cierra-stop-apre</i>	Paso a Paso tipo 1		
		<i>Apre-stop-cierra-apre</i>	Paso a Paso tipo 2		
		<i>2 pulsadores</i>	Dos botones		
		<i>Seguridad</i>	Seguridad		
		<i>Hombre presente</i>	Hombre presente		
7	TIEMPO DE PAUSA	<i>Off</i>	Desactivado (Lógicas semi-automáticas)	<i>Off</i>	
		<i>1 240</i>	Ajustable de 1 segundo hasta 4 minutos		
8	START EN PAUSA	<i>Off</i>	En pausa no acepta el Start	<i>Off</i>	
		<i>On</i>	En pausa acepta el Start		
9	PROGRAMACION	<i>Off on</i>	Arranque aprendizaje tiempos	<i>Off</i>	
10	START DE PRUEBA	<i>Off on</i>	Mando de Start	<i>Off</i>	
14	RESET	Mantener presionado el botón UP hasta que aparece una cuenta regresiva de 5 segundos; al final aparece "INIT" que confirma el Reset de la tarjeta electrónica			
15	FIN	<i>Apretar OK para volver a la visualización de la versión de firmware y a la visualización de la versión del estado de las entradas</i>			
16	MENU ESPECIAL	Presionar OK para acceder al menú especial			



MENÚ ESPECIAL

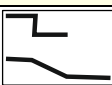

PRESIONAR AL MISMO TIEMPO PARA 5 SEGUNDOS PARA ACCEDER O SALIR DEL MENÚ ESPECIAL

ESQUEMA FUNCIONES MENÚ ESPECIAL GATE 1 DG R2BF

Para entrar en el Menu Especial moverse en uno de los menu y presionar al mismo tiempo UP y DOWN para 5 segundos

Para salir apretar END o moverse en uno de los menu y presionar al mismo tiempo UP y DOWN para 5 segundos

MENU ESP		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
28	PAR APERTURA 1	10 100	Pareja apertura M1 Nota: con motores hidráulicos el par estará al 100%	75	
29	PAR CIERRE 1	10 100	Pareja cierre M1 Nota: con motores hidráulicos el par estará al 100%	75	
32	ENCODER	On	En On habilita la lectura del Encoder, en OFF la inhabilita	Off	
	47 ENCODER PAR. 1	Xxx.	Impulsos leídos por el Encoder durante el funcionamiento (Motor 1)		
	48 ENCODER TOT. 1	Xxx.	Impulsos Encoder memorizados en programación (Motor 1)		
32	ENCODER	Potenciómetro	Habilita la lectura del potenciómetro con tarjeta LE	Off	
	51 I.PAR.M1	-----	Señala la posición actual del potenciómetro en la hoja del motor 1. Este parámetro es útil para ver si el potenciómetro se lee correctamente		
	52 I.AP.M1	De valor aprendido a ± 100 pulsos	Señala las impulsiones almacenadas por la unidad cuando la hoja del motor 1 está completamente abierta		
	53 I.CH.M1	De valor aprendido a ± 100 pulsos	Señala las impulsiones almacenadas por la unidad cuando la hoja del motor 1 está completamente cerrada		
32	ENCODER	Off	ON habilita la lectura Encoder; OFF muestra los tiempos de trabajo aprendidos		
	65 TIEMPO APERTURA M1	xxx.s	Indica el autoaprendizaje de los tiempos de trabajo en apertura y cierre (Motor 1). Con UP y DOWN se puede aumentar o reducir los tiempos de trabajo		
	66 TIEMPO CIERRE M1	xxx.s			
33	SENSIBILIDAD APERTURA MOTOR 1	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajuste la sensibilidad amperométrica del Encoder/Potenciómetro en el Motor 1 en apertura	Off	
		Off (intervención excluida)	Desactivado		
34	SENSIBILIDAD CIERRE MOTOR 1	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajuste la sensibilidad amperométrica del Encoder/Potenciómetro en el Motor 1 en cierre	Off	
		Off (intervención excluida)	Desactivado		
37	SENSIBILIDAD DECELERATION	10% (intervención rápida) 99% (intervención lenta)	Ajusta la sensibilidad amperométrica en deceleración. Activa sólo con motores electromecánicos	Off	
		Con Potenciómetro	En caso de potenciómetro linear, ajusta el tiempo de inversión en deceleración de 0 hasta 5 segundos		

MENU ESP		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
38	UMBRAL POTENCIOMETRO APERTURA 1	0 1000	Ajuste el umbral de intervención del potenciómetro. El parámetro se autodetermine en el aprendizaje, pero también se puede ajustar más tarde. Cuanto menor sea el valor, más lenta será la respuesta del potenciómetro. El parámetro se puede establecer como límite máximo al valor leído en el menú de DEBUG VPI, VP2		
39	UMBRAL POTENCIOMETRO CIERRE 1				
42	UMBRAL POTENCIOMETRO DECELERACION APERTURA 1	0 100	Ajuste el umbral de intervención del potenciómetro en disminución de velocidad. Este valor es 1 como default, ma se puede aumentar manualmente hasta el valor máximo leído en el menú DEBUG VP1 y VP2		
43	UMBRAL POTENCIOMETRO DECELERACION CIERRE 1				
46	INVERSION CIERRE	Total	En caso de obstaculo o banda de seguridad, en cierre, reabre totalmente y si el cierre automático está activado, se ententará para 5 veces		
		Parcial	En caso de obstaculo, banda de seg. o potenciómetro, se hace una inversión parcial de la dirección (de acerca 30 cm) después se para		
Para los menu de 47 a 48 ver el menu 32- ENCODER = On					
Para los menu de 51 a 53 ver el menu 32- ENCODER = Potenciómetro					
59	DECELERACION APERTURA 1	Off (*) 50	Desde inhabilitado hasta el 50% de la carrera	20	
60	DECELERACION CIERRE 1	Off (*) 50	Desde inhabilitado hasta el 50% de la carrera	20	
* Para los motores con freno hidráulico CF o con doble freno hidráulico 2CF el parámetro debe estar en OFF					
63	DECELERACION	0 % 100% 	Regula el paso entre pareja máxima y disminución de velocidad	100%	
64	ACELERACION	0 % 100% 	Tramo de aceleración. Regula la salida del Motor	100%	
Para lo menu de 65 a 66 ver el menu 32- ENCODER = Off					
70	RECUPERACION POSICION APERTURA	0 20 segundos	Recobra la inercia del motor en apertura después del stop o la inversión	1s	
71	RECUPERACION POSICION CIERRE	0 20 segundos	Recobra la inercia del motor en cierre después del stop o la inversión	1s	
72	TOLERANCIA APERTURA MOTOR 1	0 100	Regla la tolerancia entre golpe y obstáculo en apertura Motor 1	0	
73	TOLERANCIA CIERRE MOTOR 1	0 100	Regla la tolerancia entre golpe y obstáculo en cierre Motor 1	0	

MENU ESP		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
76	GOLPE DE HOJA	Tiempo Golpe de hoja Off - 3 seg.	Antes de aprir, el motor parte en cierre por el tiempo establecido para facilitar el chasquido de cerradura	Off	
		Repetir Golpe Cerradura Off - On	Si en ON la cerradura hace el chasquido tan antes que después el golpe de hoja		
		Fin			
79	ANTI-INTRUSION	Solo apertura	Si la puerta es forzada manualmente, la tarjeta pone en marcha el motor para restablecer el estado de la puerta antes de ser forzada (sólo con fines de carrera)	Off	
		Solo cierre			
		Apertura y cierre			
		Off			
80	PUSHOVER	Off	Permite a la puerta hacer un movimiento extra con par máximo para asegurarse el cierre	Off	
		Apertura y cierre			
		Solo apertura			
		Solo cierre			
81	PUSHOVER PERIODICO	Off 8	Permite la repetición de la función PushOver a distancia de tiempo ajustable de 0 a 8h a intervalos de 1 hora	Off	
82	DESENGANCHE MOTOR DESPUES CIERRE	Apertura 1 Off - 3 s	Si es diferente de Off, al final del ciclo el motor reversa ligeramente su dirección	Off (Hidráulico) 0.1 (Mecánico)	
		Cierre 1 Off - 3 s			
		Apertura 2 Off - 3 s			
		Cierre 2 Off - 3 s			
		FIN			
83	TIEMPO ADICIONAL	0.0 s 10 s	Si están presentes los finales de carrera añade un tiempo extra para el movimiento de los motores después de la lectura de los finales de carrera	0.0 s	
84	FRENO	Off 100%	Regula la actuación del freno electrónico al final de la carrera	Off	
85	PRE-DESTELLO	Solo cierre	Pre-destello activo sólo antes del cierre	Off	
		0.0 5.0 seg.	Duración pre-destello		
86	LUZ INTERMITENTE	Normal	Normal	Normal	
		Piloto	Lámpara piloto		
		Siempre	Siempre encendido		
		Buzzer	Buzzer		
87	INTERMITENTE Y TIMER	Off	La luz intermitente queda apagada con temporizador activo y cancela abierta	Off	
		On	La luz intermitente queda encendida con temporizador activo y cancela abierta		
88	LUZ DE CORTESIA	1 240	Luz piloto regulable de 1 seg hasta 4 min	20	
		En ciclo	Luz de cortesía en ciclo		

MENU ESP		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
89	SEMAFORO A RESERVACION	Off On	Cuando se configura esta función la entrada peatonal se habilita para funcionar en la tarjeta auxiliar SEM (gestión semaforo)	Off	
90	APERTURA PEATONAL	20 100	Ajustable de 20 a 100	100	
91	PAUSA PEATONAL	= Start	La pausa en apertura peatonal es igual a la pausa de apertura total	= Start	
		Off	Desactivada		
		1 240	Ajustable de 1 seg. a 4 min.		
92	TIMER	Off	Transforma la entrada seleccionada en una entrada a la que se puede conectar un reloj externo	Off	
		En Foto 2			
		En entrada peatonal			
93	FIRE SWITCH (Pulsador de Emergencia)	Off	Desactivada		
		En Foto 2	Función activa en la Fotocélula 2		
		En entrada peatonal	Activa en la entrada peatonal		
94	24V AUX (Max. 500 mA)	Siempre	Salida AUX siempre Alimentada	Siempre	
		En ciclo	AUX activa solo durante el ciclo		
		Apertura	Salida AUX alimentada solo durante la apertura		
		Cierre	Salida AUX alimentada solo durante el cierre		
		En pausa	Salida AUX alimentada solo durante la pausa		
		Autotest	Prueba seguridades		
		En ciclo y fototest	Prueba seguridades con alimentación sólo durante el ciclo		
		Gestión freno positivo	Electrofreno positivo (24V en On con cancela apagada)		
		Gestión freno negativo	Electrofreno negativo (24V en On con cancela en ciclo y 1 segundo antes del arranque)		
		Gestión freno negativo Fotocélula	Electrofreno negativo no activo en intervención fotocélula		
		Indicador de puerta abierta	1 relampagueo/seg. en apertura 2 relampagueos/seg. en cierre Encendida fija en Stop o Abierto		
		Cerradura	Simula la activación del comando cerradura. Nota: se necesita un relé y un alimentador externo para activar la cerradura		
		Apertura y abierto	24V AUX sólo estará activa durante la abertura y cancela abierta		
		Luz de cortesía	Funcionará según los ajustes en el Menú-88		
		Start 3 s	Si activado, a cada Start o cada intervención fotocélula o banda, la salida 24Vaux se activa para 3s.		
		Luz Led barrera	la salida 24Vaux controlará las luces en la barrera de manera que, con barra cerrada la luz sea encendida, con barra abierta la luz sea apagada y con barra en movimiento la luz parpadee		

MENU ESP		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
95	FOTOTEST	<i>Foto 1</i>	Fototest activo sólo en la Fotocélula 1	<i>Off</i>	
		<i>Foto 2</i>	Fototest activo sólo en la Fotocélula 2		
		<i>Foto 1 y 2</i>	Autotest activo en Foto1 y Foto2		
		<i>Off</i>	Desactivado		
		<i>Banda de seguridad</i>	Fototest activo sólo en la Banda		
		<i>Foto 1 y Banda</i>	Fototest activo en Foto 1 y Banda		
		<i>Foto 2 y Banda</i>	Fototest activo en Foto 2 y Banda		
		<i>Todas</i>	Desactivado		
97	FOTOCELULA 1 ESPIRA 1	<i>Cierre</i>	Si la fotocélula está ocupada invierte el movimiento en cierre, durante la pausa impide el cierre	<i>Cierre</i>	
		<i>Apertura y cierre</i>	Si activada, la fotocélula bloquea el movimiento hasta que está ocupada; cuando se libera continua la apertura		
		<i>Stop</i>	Si se activa la fotocélula antes del mando de Start, esto será ignorado. Si se activa la fotocélula después del mando de Start, será ignorada la fotocélula. Si se activa la fotocélula durante el cierre, esta provocará la reapertura		
		<i>Stop y cierre</i>	En el cierre detiene el movimiento hasta que está ocupada; al liberar sigue cerrando		
		<i>Cerrar</i>	La fotocélula bloquea la puerta hasta que está ocupada tanto en apertura como en cierre; cuando se libera da un mando de cierre (Cierra un segundo después que se libera la fotocélula)		
		<i>Recarga pausa</i>	Si la fotocélula se ocupa durante la pausa ella carga de nuevo el tiempo de pausa. En el cierre invierte el movimiento		
		<i>Espira anti cierre</i>	Hasta que ocupada, a cancela abierta, impide el cierre sucesivo. La función espira es apagada durante el cierre		
		<i>Cancela tiempo de pausa</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la apertura o la pausa o el cierre, la cancela reabre completamente y cierra sin contar el tiempo de pausa		
		<i>Espira anti-cierre RP (recarga pausa)</i>	Hasta que está ocupada, con cancela abierta, impide el cierre. Si se libera, la puerta repite el tiempo de pausa antes del cierre. La función espira es apagada durante el cierre		

MENU ESP		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
98	FOTOCELULA 2 ESPIRA 2	<i>Cierre</i>	Si la fotocélula está ocupada invierte el movimiento en cierre, durante la pausa impide el cierre	<i>Apertura y Cierre</i>	
		<i>Apertura y cierre</i>	Si activada, la fotocélula bloquea el movimiento hasta que está ocupada; cuando se libera continua la apertura		
		<i>Stop</i>	Si se activa la fotocélula antes del mando de Start, esto será ignorado. Si se activa la fotocélula después del mando de Start, será ignorada la fotocélula. Si se activa la fotocélula durante el cierre, esta provocará la reapertura		
		<i>Stop y cierre</i>	En el cierre detiene el movimiento hasta que está ocupada; al liberar sigue cerrando		
		<i>Cerrar</i>	La fotocélula bloquea la puerta hasta que está ocupada tanto en apertura como en cierre; cuando se libera da un mando de cierre (Cierra un segundo después que se libera la fotocélula)		
		<i>Recarga pausa</i>	Si la fotocélula se ocupa durante la pausa ella carga de nuevo el tiempo de pausa. En el cierre invierte el movimiento		
		<i>Espira anti cierre</i>	Hasta que ocupada, a cancela abierta, impide el cierre sucesivo. La función espira es apagada durante el cierre		
		<i>Cancela tiempo de pausa</i>	Si se ocupa la fotocélula durante la apertura o la pausa o el cierre, la cancela reabre completamente y cierra sin contar el tiempo de pausa		
		<i>Espira anti-cierre RP (recarga pausa)</i>	Hasta que está ocupada, con cancela abierta, impide el cierre. Si se libera, la puerta repite el tiempo de pausa antes del cierre. La función espira es apagada durante el cierre		
		<i>Stop y abre</i>	Si la fotocélula se activa durante la apertura, la puerta se detiene y a la liberación continúa la apertura. La fotocélula es ignorada en el cierre		
		<i>Stop N.O.</i>	Para la conexión de STOP en el teclado puesto en el motor ERG		

MENU ESP		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
100	BANDA DE SEGURIDAD 1	<i>Normal</i>	Contacto normal N.O.	<i>Normal</i>	
		<i>8K2</i>	Banda de seguridad protegida por una resistencia 8K2		
		<i>8K2 Double</i>	Permite la conexión de dos bandas de seguridad protegidas por una resistencia 8K2		
		<i>Foto 1 10K</i>	La banda de seguridad trabaja como una fotocélula protegida por una resistencia 10K		
		<i>Foto 1 10K Double</i>	Permite de conectar dos fotocélulas protegidas por una resistencia 10K		
102	DIRECCION BANDA DE SEGURIDAD 1	<i>Apertura y cierre</i>	Activa en apertura y cierre	<i>Apertura y Cierre</i>	
		<i>Solo apertura</i>	Activa sólo en apertura		
		<i>Solo cierre</i>	Activa sólo en cierre		
104	SELECT FIN DE CARRERA	<i>Automatica</i>	Presencia fin de carrera detectada en autoaprendizaje	<i>Automatica</i>	
		<i>Solo apertura</i>	Activa sólo fin de carrera apertura		
		<i>Solo cierre</i>	Activa sólo fin de carrera cierre		
		<i>Interno motor</i>	Activar si hay un fin de carrera que interrumpe la fase del motor		
		<i>Ext</i>	Finales de carrera conectados en interfaz externa para la conexión de finales de carrera con 4 levas		
105	MASTER-SLAVE	Master	En aplicaciones con dos motores en máster-slave, permite de programar la tarjeta como Máster		
		Slave	En aplicaciones con dos motores en máster-slave, permite de programar la tarjeta como Slave		
		Off	Desactivado		
106	DIAGNOSIS	<i>1 10</i>	Visualiza los últimos acontecimientos ocurridos (ver el tablero de las averías)		
107	CICLOS MANUTENCION	<i>100 240000</i>	Regulable de 100 Hasta 100000	<i>100000</i>	
108	CICLOS CUMPLIDOS	<i>0 240000</i>	Señala los ciclos ejecutados. Para resetear tener comprimido OK	<i>0</i>	
109	TERMOMETRO	<i>On Off</i>	En On se puede insertar el sensor de temperatura aceite pistón junto a la tarjeta de gestión LE	<i>Off</i>	
110	UMBRAL INFERIOR DE TEMPERATURA	<i>de -20° a +50°</i>	Regula el umbral de activación del calentador de aceite del motor	<i>-10°</i>	
111	UMBRAL SUPERIOR DE TEMPERATURA	<i>de -20° a +50°</i>	Regula el umbral de desactivación del calentador de aceite motor	<i>0°</i>	

MENU ESP		SET	DESCRIPCION	DEFAULT	VALOR FIJADO
112	PASSWORD	----	Permite de establecer contraseña que bloquea la modificación de los parámetros de la tarjeta	----	
113	EMERGENCY	<i>Off</i>	Desactivado	<i>Off</i>	
		<i>Ultima apertura</i>	Si no hay alimentación y las baterías son inferior de 22V, la puerta abre y permanece abierta. Al restablecer de la alimentación se realizará el cierre		
		<i>Ultima chiusura</i>	Si no hay alimentación y las baterías son inferior de 22V, la puerta cierra y permanece cerrada hasta el restablecer de la alimentación		
117	CERRAR SIEMPRE	<i>De Off a 240 segundos</i>	Si no hay alimentación y la puerta se abre manualmente, al restablecer de la alimentación esta realizará el cierre después el tiempo reglado (de 0 hasta 240 segundos)	<i>Off</i>	
119	VELOCIDAD ESCRITURA PANTALLA	<i>De 30% hasta el 100%</i>	Leer la Nota 3 abajo	80%	
120	MENU BASICO	<i>Apretando OK se sale del menú especial.</i> <i>El menú especial se desactiva automáticamente después de 20 minutos</i>			

Nota1: el símbolo * indica que el valor estándar o el menu puede cambiar en función del tipo de motor seleccionado.

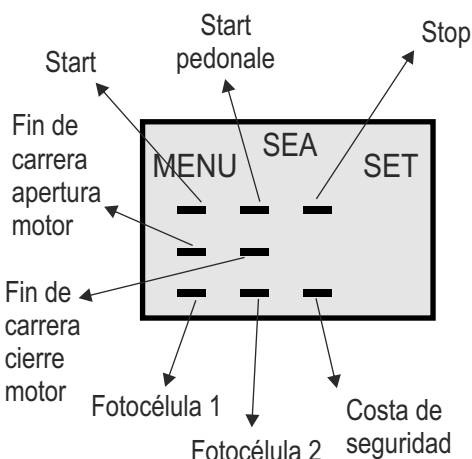
Nota2: después de la inicialización los parámetros "tipo de motor" y "tipo de fin de carrera" quedan configurados al valor seleccionado en programación.

Nota3: con la velocidad de escritura de la pantalla ajustada a 30%, la misma será lenta. Por el contrario, si se ajusta a 100%, la velocidad de escritura de la pantalla será rápida. Advertencia: La velocidad no va a cambiar en el programador JOLLY 3

MENU VERIFICACION ENTRADAS

Las regulaciones de la tarjeta se realiza desde los botones UP, DOWN y OK. Con UP y DOWN se recorre el MENÚ SUB-MENÚ, con OK se accede al MENÚ o SUB-MENÚ y se confirman las selecciones. Moviéndose en el menú 1-LANGUAGE al presionar a la vez los botones UP y DOWN se accede al MENÚ SP para las regulaciones especiales. Moviéndose en el menú 1-LANGUAGE al mantener presionado el pulsador OK durante 5 segundos se accede al MENÚ de verificación, de dónde es posible averiguar el estado de funcionamiento de todas las entradas.

VISUALIZACIÓN ESTADO DE LAS ENTRADAS

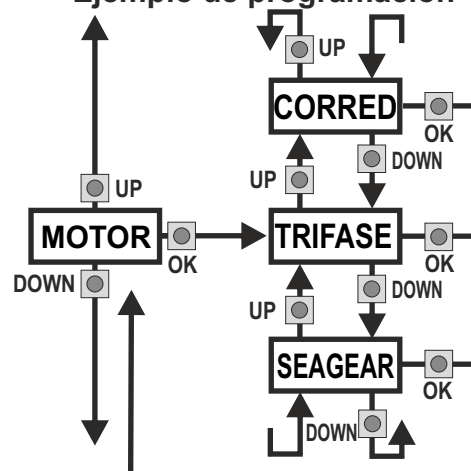


En fase de auto-aprendizaje el segmento encendido indica que la entrada está cerrada o desactivada

Sistema inicial

U.001 Versión software

Ejemplo de programación



ESQUEMA FUNCIONES MENU VERIFICACIÓN ENTRADAS GATE 1 DG R2BF

Se accede al Menú verificación entradas apretando OK durante 5 segundos.

MENU		Descripción	
START	→OK↔	Activo	Prueba start
	→OK↔	Desactivo	
STOP	→OK↔	Activo	Prueba stop
	→OK↔	Desactivo	
START PEATONAL	→OK↔	Activo	Prueba start peatonal
	→OK↔	Desactivo	
BANDA	→OK↔	Activo	Prueba banda de seguridad
	→OK↔	Desactivo	
FOTO1	→OK↔	Activo	Prueba fotocélula 1
	→OK↔	Desactivo	
FOTO2	→OK↔	Activo	Prueba fotocélula 2
	→OK↔	Desactivo	
FIN DE CARRERA APERTURA		Prueba fin de carrera apertura	El contacto debe ser N.C. Si al activar el realivo mando en la pantalla se encede "Set" la entrada resultará funcionante. Si la voz "SET" permance prendida controlar que el contacto esté N.C o que no esté empenñado el relativo final de carrera
FIN DE CARRERA CIERRE		Prueba fin de carrera cierre	El contacto debe ser N.C. Si al activar el realivo mando en la pantalla se encede "Set" la entrada resultará funcionante. Si la voz "SET" permance prendida controlar que el contacto esté N.C o que no esté empenñado el relativo final de carrera
FINE		Salida menú	

Nota: Los contactos **Stop**, **Fotocélula 1** y **Fotocélula 2**, si no puenteados en autoaprendizaje, resultarán desactivados y pueden reactivarse por este menú sin repetir el autoaprendizaje de los tiempos

PROGRAMACION DE EMISORES DE RADIO

CON RECEPTOR ENCHUFABLE



! CUIDADO: para efectuar la programación de los emisores, es necesario haber conectado la antena e insertado el receptor en su conector CMR, si disponible con cuadro apagado. Con módulo RF UNI y RF UNI PG será posible utilizar sea radiocomandos Coccinella Roll Plus, que radiocomandos a código fijo. El primer radiocomando memorizado determinará la tipología de los demás radiocomandos. En caso de que el receptor sea de tipo Rolling Code, para memorizar el primer emisor es necesario apretar 2 veces seguidas el pulsador del mando que se quiera programar. En el caso de que el radiocomando sea a código fijo es necesario apretar 1 vez la tecla del radiocomando que se quiere programar para memorizar el primer TX.

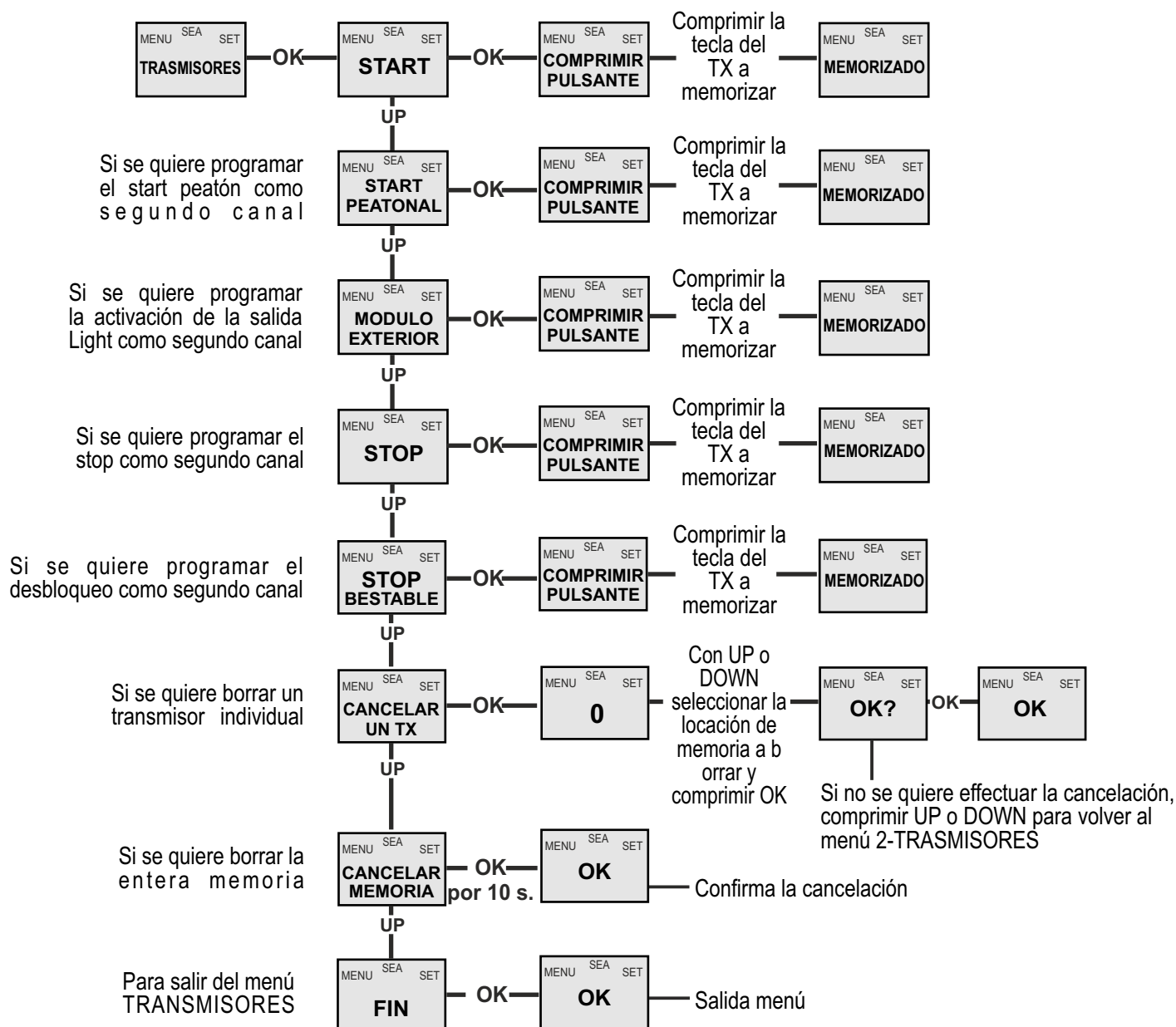
Nota:

- Efectuar la programación de emisores solo con puerta detenida.
 - Es posible memorizar máximo 2 de las 4 funciones posibles.
- Si se intenta grabar un emisor ya grabado previamente, la última función memorizada será la válida.

RF UNI	16 USUARIOS Sin memoria
	800 USUARIOS Con memoria adicional MEM
RF UNI PG <i>Viejo modelo</i>	100 USUARIOS Código fijo
	800 USUARIOS Roll Plus
RF UNI PG <i>Nuevo modelo</i>	800 USUARIOS Código fijo
	800 USUARIOS Roll Plus

EJEMPLO TABLERO

	Pulsante dato TX	1	2	3	4	Número de serie	Cliente
Dato TX de memoria	0						
	1						
	2						
	3						



PROGRAMACIÓN DE EMISORES DE RADIO

CON RECEPTOR RF FIX ENCHUFABLE



¡ CUIDADO: para efectuar la programación de los emisores, es necesario haber conectado la antena e insertado el receptor en su conector CNS, si disponible, a ficha apagada. Con módulo RF FIX será posible utilizar solo radiocomandos a código fijo.

Seleccionar por medio de la pantalla 2-TRASMISORES y seleccionar OK. Con los pulsadores UP y DOWN seleccionar el comando al que asociar el canal del emisor (es posible asociar máximo 2 canales) y apretar OK para confirmar la selección. Apretar el botón del emisor que se quiere asociar. Si la memorización tiene éxito, aparecerá en pantalla “Memorizado”.

En el MENU 2-TRASMISORES es posible seleccionar “Start” para asociar el mando de Start, “Start peatonal” para asociar el mando de Start peatonal, “Modulo exterior” para accionar un contacto sobre la salida EXP, “Stop” para asociar al emisor la orden de STOP, “Desbloquear” para asociar al tx el desbloqueo del electro-freno, “Cancelar un tx” para borrar el individual TX solo si es un TX Rolling Code Plus, “Cancelar memoria” para borrar todos los emisores, “Fine” (Para salir de el menu 2-TRASMISORES). Para desbloquear el electro-freno es necesario dar 3 impulsos consecutivos, el 4º impulso reactivará el bloqueo del electro-freno.

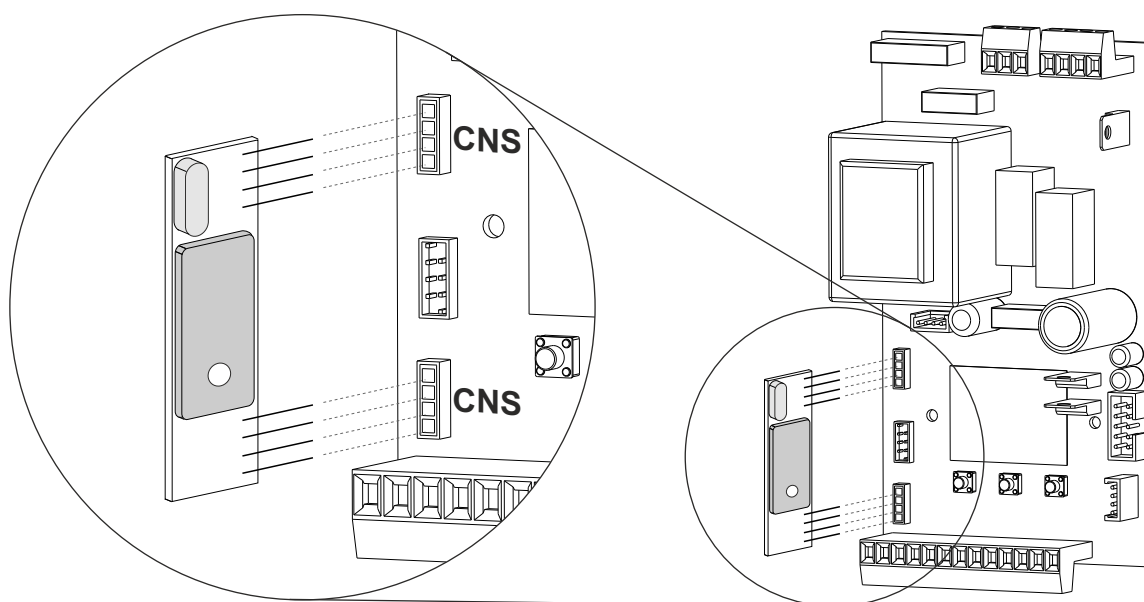
Nota:

- Efectuar la programación de emisores solo con puerta detenida.
- Será posible almacenar hasta un máximo de 16 códigos (botones), mediante la adición de la memoria MEM serán posible almacenar hasta 496 códigos diferentes.
- Es posible memorizar máximo 2 de las 4 funciones posibles. Si se intenta grabar un emisor ya grabado previamente, la última función memorizada será la válida.

CANCELACIÓN DEL TX DESDE LA RECEPTORA

Con módulos RF FIX será posible sólo borrar la entera memoria de la RX.

Proceder de este modo: seleccionar desde el menu 2-TRASMISORES: “Cancelar memoria” y tener comprimido el pulsante OK hasta que sobre el display no aparezca la inscripción OK.



Conectar el receptor con los conectores CNS;
Asegurándose que la dirección es como se indica en la figura

START - STOP - START PEATONAL - ANTENA - FOTOCÉLULA

Conexión fotocélula 1 y fotocélula 2

+ = 24V --- (Accesorios) max 750mA

COM = 0V

PH1 = Contacto Fotocélula 1 PH2 = Contacto Fotocélula 2

Nota1: para el autotest conectar el TX a 24VAux y activar la función Autotest

Nota2: desde el menú 95-FOTOTEST es posible también activar el Autotest fotocélula en la fotocélula individual

Nota3: de default la fotocélula 1 es reglada en "Cierre" y la fotocélula 2 en "Apertura". La Fotocélula 2 puede ser reglada también como TIMER (ver función TIMER abajo)

Nota4: para más funciones de las fotocélulas, ver los menú 97 y 98

Opciones AUX 24V --- 500 mA max configurables desde la pantalla de a bordo o con programador Jolly 3: Es posible elegir cuando tener tensión sobre la salida AUX. Las opciones son: ***Siempre, En ciclo, Apertura, Cierre, En pausa, Autotest, En ciclo y fototest, Gestión freno positivo, Gestión freno negativo, Gestión freno negativo-fotocélula, Indicador de puerta abierta, Cerradura, apertura y aperto.***

START PEATONAL (N.O.) El start se conecta entre los enchufes 2 y 4 del terminal CN1.

Esta entrada permite la apertura parcial cuyo espacio de apertura es fijable por la pantalla a bordo o por el palmar Jolly 3.

Nota1: el contacto para la apertura parcial es un contacto normalmente abierto (N.O.). El start retenido provoca la función TIMER, a su liberación el automatismo reperirá el tiempo de pausa y luego eseguirá el cierre. En caso de intervención de una seguridad el temporizador se restablecerá automáticamente después de 6 seg.

Nota2: en lógica 2 BOTONES es necesario tener pulsado el Start peatonal para volver a cerrar el automatón.

Nota3: En lógica Uomo Presente este pulsante mantenido emprimido efectua el cierre.

Nota4: si esta entrada queda ocupada en pausa, la cancela no cierra hasta que no esté liberada.

Activación TIMER: Esta entrada puede ser transformada en TIMER (ver TIMER).

Nota5: si se usa la ficha SEM, la entrada peatonal puede ser utilizada como prioridad en cierre por la función 89-SEMAFORO A RESERVACION.

STOP (N.C.) El STOP se conecta entre los bornes 2 y 5 del terminal CN1.

Si se activa este pulsador, el motor se para inmediatamente en cualquier condicion/posicion. Es necesario una orden de start para reestablecer el movimiento. Después de un Stop el motor reiniciará siempre en cierre.

START (N.O.) El START se conecta entre los bornes 2 y 3 del terminal CN1.

Si se transmite un impulso a esta entrada se determina la apertura/cierre del automatismo. Puede ser transmitido a través de un llavín, una botonera, etc... Para conectar los dispositivos proveidos (por ejemplo la espiral) se ruega de ver las relativas instrucciones.

Nota1: en lógica HOMBRE PRESENTE, pulsando el Start se obtiene la apertura del automatismo.

Nota2: en lógica 2 PULSADORES, el Start ejecuta la apertura

TIMER

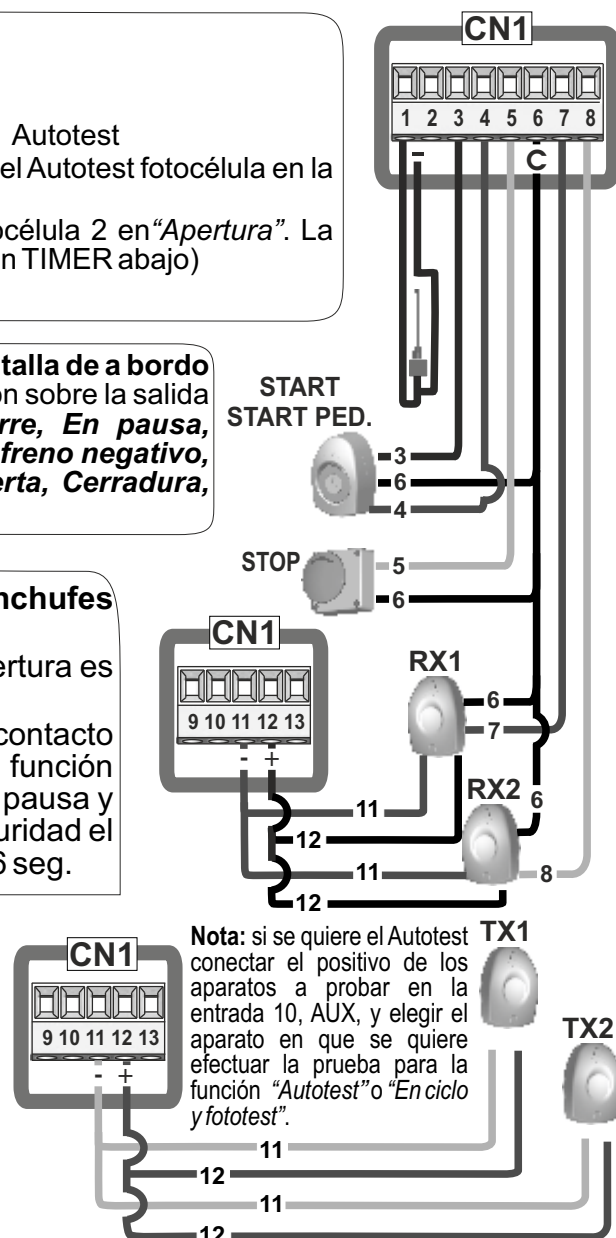


Puede ser habilitado a través de la pantalla o del programador JOLLY3. En ambos casos es un contacto N.O. que hace abrir la puerta y la mantiene abierta hasta que se desactive. A la liberación del contacto, la cancela espera por tiempo de pausa regulado y cerrará. El comando TIMER se activa en las entradas FOTO 2 y PEATONAL.

Nota1: si se activa en la entrada peatonal, la misma función peatonal será deshabilitada sobre el mando

Nota2: en caso de intervención de alguna seguridad durante el timer (Stop, Amperimétrica, Banda de seguridad) para restaurar el movimiento será necesario una señal de Start por el usuario.

Nota3: en caso de falta de alimentación con TIMER activo, la cancela restablecerá el uso. En caso contrario, si a la vuelta de la alimentación el TIMER está desactivado, será necesario una orden de start para obtener el cierre (si la puerta ya se encontraba abierta)



ENCODER O GESTIÓN AMPEROMÉTRICA

APARATO AMPEROMÉTRICO PARA MOTORES ELECTRO-MECÁNICOS

Esta central está equipada con un sistema de marcación de obstáculo funcionando solo para los motores electromecánicos que permite tener la inversión sobre el obstáculo y la marcación automática de los golpes. La sensibilidad es ajustable en el menú especial de OFF a 99%. Más alto es el porcentaje más difícil será notar el obstáculo. Con dispositivo hidráulico este parámetro resultará siempre inhabilitado.

ENCODER (Conector CN5)

El Encoder a diferencia del sensor amperométrico, puede ser usado sea en motor electromecánicos como en hidráulicos. El Encoder permite tener la marcación de la posición de la cancela y la inversión en caso de obstáculo. Para utilizar el Encoder es necesario activar el Encoder en el Menu 32-ENCODER. La sensibilidad antes el obstáculo es ajustable entre 0 - 99%. Más alto es el porcentaje más difícil será detectar el Obstáculo.

NOTA: si activo el Encoder es posible visualizar en la minuta especial los impulsos totales memorizados y los impulsos parciales ejecutados por el motor.

POTENCIOMETRO "POSITION GATE"

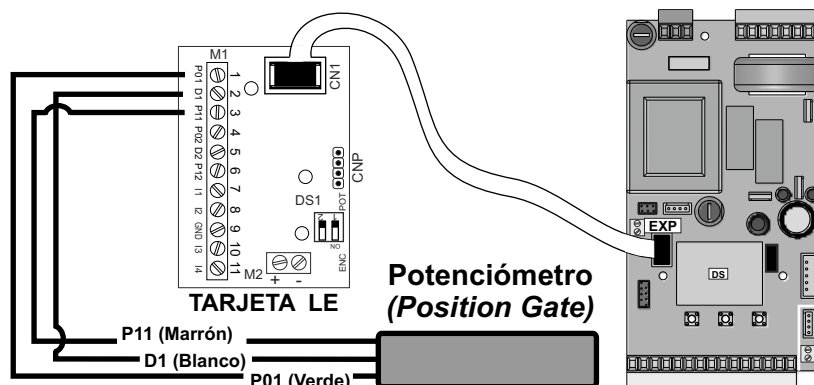
Si está presente el POSITION GATE en los motores hidráulicos se puede hacer la inversión en obstáculo ajustando los menú 33-SENSIBILIDAD APERTURA MOTOR1, 34-SENSIBILIDAD CIERRE MOTOR 1, 37-SENSIBILIDAD DECELERACIÓN.

ATENCIÓN: la primera maniobra, después de fallida alimentación, ocurrirá para efectuar la búsqueda de los golpes mecánicos de final de carrera.

GESTION POTENCIOMETRO (Position Gate)

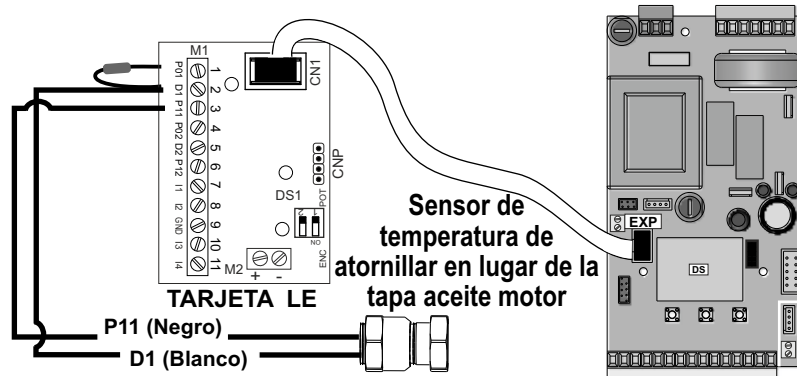
(Disponible a partir de la revisión 013 sólo en los motores preparados)

El position gate asegura la posición correcta de la puerta y la inversión en obstáculo, ayudando al instalador en el pasar la certificación de la automatización. Para conectar el potenciómetro se debe utilizar la tarjeta LE (Cod.23001256) y ajustarla con los Dip Switch 1 y 2 ambos en OFF. Si está presente el potenciómetro se puede acceder al menú escondido de DEBUG para comprobar el valor máximo aceptable como umbral en velocidad normal y de desaceleración. Para acceder a este menú hay que pulsar, en el menú que muestra la versión del firmware, UP y OK juntos hasta que aparecen los menús VP1 velocidad potenciómetro 1. Para ver la velocidad de potenciómetro en su menú, pulse OK. Para salir del menú DEBUG ir en FINE y pulse OK. Si la lectura del potenciómetro se invierte respecto al manejo del motor, el display indicará "Dirección potenciómetro" y será necesario invertir el cable marrón con el cable verde y repetir la programación. Para obtener una rápida inversión en obstáculo se deben bajar los parámetros de sensibilidad y cupla.



GESTIÓN SONDA DE TEMPERATURA

El sensor de temperatura se utiliza para detectar la temperatura del aceite del motor y en el caso que la temperatura cae por debajo de los umbrales establecidos, activaría el calentamiento del aceite que vuelve a los valores definidos en el nivel de temperatura planteado. Para conectar la sonda es necesario el uso de la tarjeta LE (Cod.23001256) planteada con los Dip Switch 1 y 2, ambos en OFF. Si está presente el sensor de temperatura se pueden ajustar los umbrales de temperatura alta y baja a través de los menús 110 y 111 y activar el "Termómetro" en el menú 109.



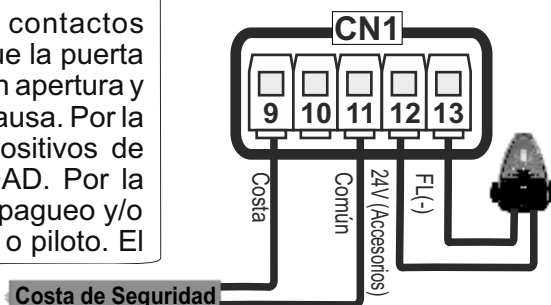
LÁMPARA - COSTA DE SEGURIDAD - FOTOCÉLULA 10K - BUZZER

LÁMPARA 24V \equiv 3W MAX 12 y 13

Lámpara 24V \equiv (Accesorios) 3W max. (Lámpara de control)

La lámpara intermitente puede ser conectada entre los contactos 24V \equiv (accesorios) y FL (-) de CN 1. La luz intermitente advierte que la puerta automática está en movimiento ejecutando un parpadeo por segundo en apertura y dos parpadeos por segundo en cierre. Permanece encendida fija en pausa. Por la lámpara es posible también señalar alarmas conectadas a dispositivos de STOP, FOTOCÉLULA 1, FOTOCÉLULA 2 y COSTA DE SEGURIDAD. Por la pantalla o programador Jolly 3 es posible activar la función pre-relampagueo y/o modificar la función de la lámpara seleccionando el relampagueo fijo o piloto. El pre-relampagueo es temporizable de 0 a 5 s. o bien es posible sólo tenerlo antes del cierre. El pre-parpadeo se puede programar de 0 a 5 segundos de lo contrario es posible ajustarlo antes de cerrar solamente.

Ejemplo de conexión de una Lámpara y de una Costa de Seguridad



COSTA DE SEGURIDAD 9 y 11

Es posible conectar la Costa de Seguridad, COSTA, entre los contactos 9 y 11 de CN1. Si pulseada, abre el contacto provocando una inversión parcial del movimiento, en apertura como en cierre. La entrada Costa es regulable sólo en cierre, sólo en apertura o en ambas las direcciones.

Nota1: desde la pantalla o el programador JOLLY 3 es posible activar la costa resistiva 8K2; en ese caso, el valor resistivo se controla desde el cuadro de manera que un eventual cortocircuito involuntario del dispositivo pueda ser detectado. En caso de desequilibrio del dispositivo la pantalla o el programador JOLLY 3 mostrará una alarma específica.

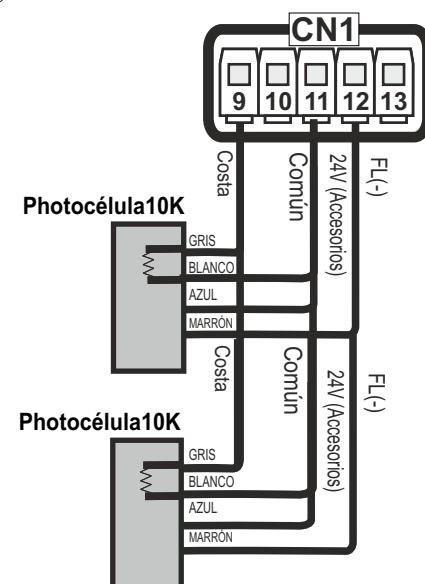
Nota2: es posible también efectuar el Auto-test con una costa radio alimentada (ver el menú AUTO-TEST)

Ejemplo de conexión de dos FOTOCÉLULAS 10K

FOTOCÉLULA 10K o DOBLE FOTOCÉLULA 10K 9 y 11

En los terminales 9 y 11 de CN1 también es posible conectar una o dos FOTOCÉLULAS 10K. En ese caso, es necesario reglar el menú 100-COSTA como FOTOCÉLULA 10K (o DOBLE FOTOCÉLULA 10K) y ella funcionará de acuerdo con la configuración del menú 97-FOTO1

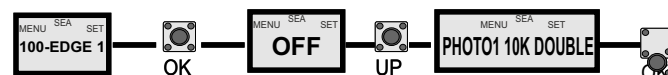
Nota 1: El uso de la FOTOCÉLULA 10K permitirá una protección adicional en caso de corto-circuito en los cables



Configuración FOTOCÉLULA 10K



Configuración FOTOCÉLULA 10K Doble



NOTA IMPORTANTE: ES POSIBLE CONECTAR UN BUZZER EN CAMBIO DE LA LAMPARA
RECUERDE DE REGLAR EL MENU-86 EN «BUZZER»

24V BUZZER 12 y 13

Buzzer (24V \equiv) Alarma Audible

Utilice un buzzer auto-oscilante 24V \equiv de 100 dB.

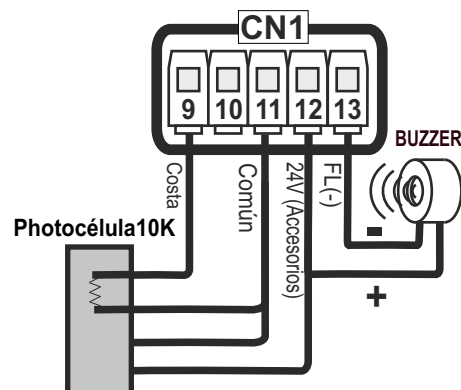
El Buzzer se encenderá después de dos activaciones consecutivas de la protección contra atrapamiento. Para resetear la alarma es necesario presionar el botón de STOP.

En cada casos, después de 5 minutos el Buzzer se detendrá a sonar y la automatización permanece parada esperando nuevos órdenes



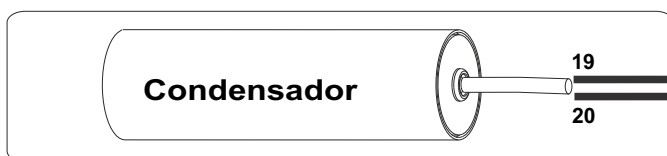
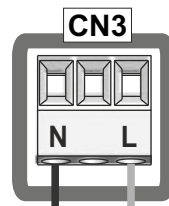
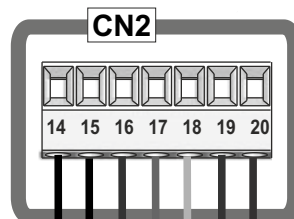
Si el Buzzer no funciona, verificar que el menú 86-LAMPARA sea reglado como "Buzzer"

Ejemplo de conexión de una FOTOCÉLULA 10K y de un BUZZER



LUZ DE CORTESÍA, MOTOR, CONDENSADOR Y ALIMENTACIÓN

LUZ DE CORTESÍA
Temporizable
de 0 a 4 min
(230V~ 50W Max -
115V~ 50W Max),
durante el ciclo siempre
quedará encendida



Ejemplo

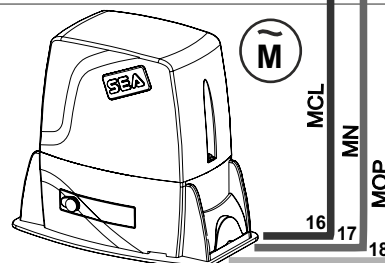
Motor

Conexiones Motor

MOP/MCL= Apertura/Cierre Motor

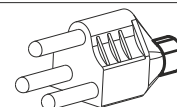
MN = NEUTRO MOTOR (Cable blue o blanco)

Motor a conectar en caso de hoja individual.



ENTRADA ALIMENTACIÓN

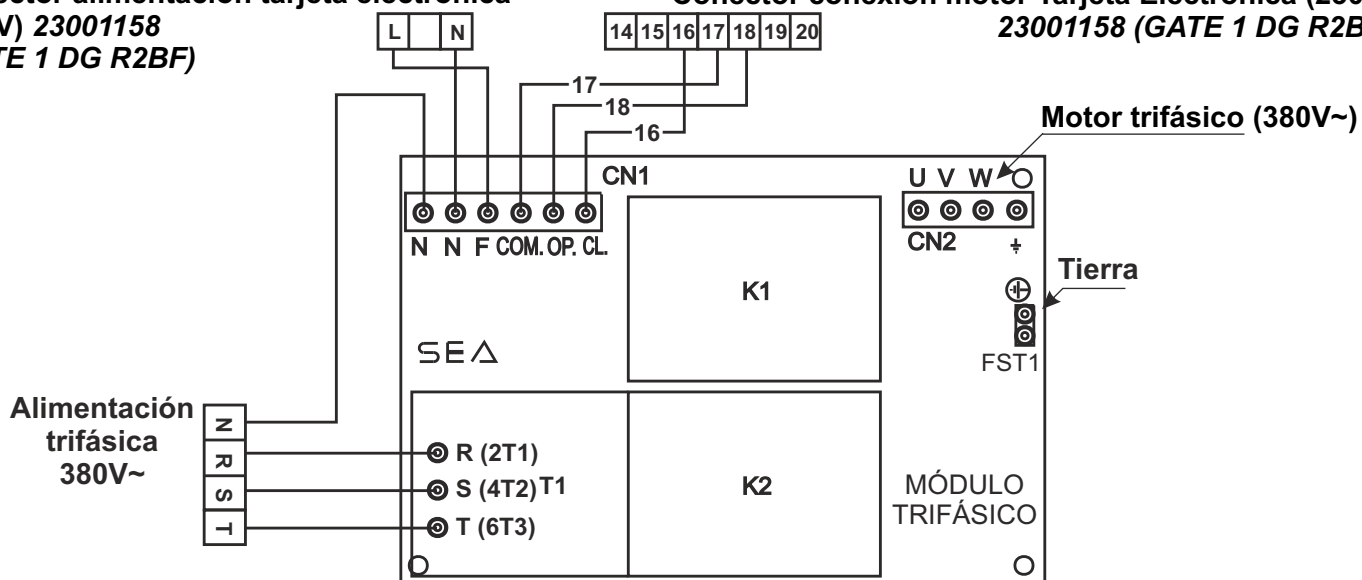
NOTA: Por el enlace de la alimentación seguir las normas vigentes.



CONEXIÓN MÓDULO TRIFÁSICO

Conector alimentación tarjeta electrónica
(230V) 23001158
(GATE 1 DG R2BF)

Conector conexión motor Tarjeta Electrónica (230V)
23001158 (GATE 1 DG R2BF)



- K1-K2 = Contactores 230V~ 16A
- T1 = Interruptor térmico (suela de intervención 3,7A)
- CN1 = Conector alimentación tarjeta electrónica (220V)
- CN2 = Conector alimentación motor trifásico (380V)
- FST1 = Faston de conexión de tierra

Nota importante:
seleccionar en las
impostaciones del menu
3-Motor la configuración
"Trifase - Bolardos"

FUNCIÓN MÁSTER-SLAVE

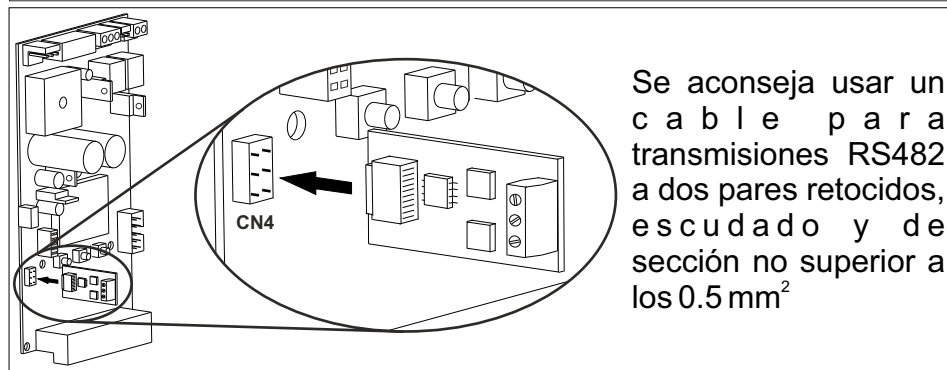
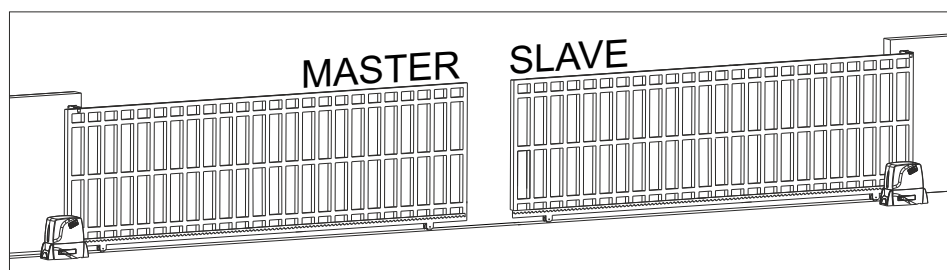
La función **MÁSTER-SLAVE** puede ser utilizada en caso de hojas corredizas opuestas o barreras opuestas. **En esta configuración, todos los dispositivos** (fotocélulas, pulsadores a llave, banda de seguridad, etc) **se deben conectar en la unidad Master**, que también controlará el movimiento del motor vinculado a la unidad SLAVE. Para configurar una instalación con dos motores en MÁSTER-SLAVE seguir los siguientes pasos:

- 1) Configurar los dos motores como si fueran dos instalaciones independientes, cerciorándose correcto funcionamiento de los motores individuales y la correcta lectura de los fines de carrera si están presentes
- 2) Una vez ciertos del correcto funcionamiento conectar la unidad MÁSTER a la unidad SLAVE por el conector (Código SEA23001220).
- 3) Configurar la tarjeta que tendrá que administrar los mandos (fotocélulas, banda de seguridad etc.) y el motor1 como MÁSTER y la otra unidad que pondrá en movimiento el motor2 como SLAVE
- 4) Apagar y encender ambas las tarjetas simultáneamente

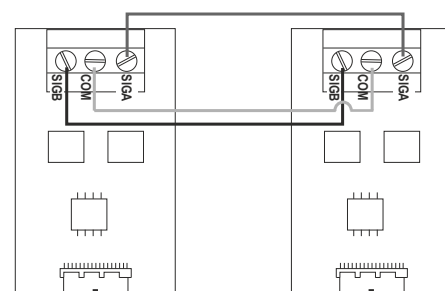
Nota1: La función MÁSTER-SLAVE se puede programar desde el menú 105 en la tarjeta electrónica

Nota2: Todas estas operaciones son también manejables por el programador JOLLY 3.

Nota3: Sobre la unidad SLAVE se pueden programar sólo las funciones: par, velocidad, tipo de motor, velocidad de ralentización, aceleración, desaceleración, recuperación posición, AUX y inversión motor; Todos los demás parámetros serán programables solo desde la unidad MASTER



ATENCIÓN:
respetar las polaridades de los cables



Insertar
sobre CN4
de la tarjeta
Máster

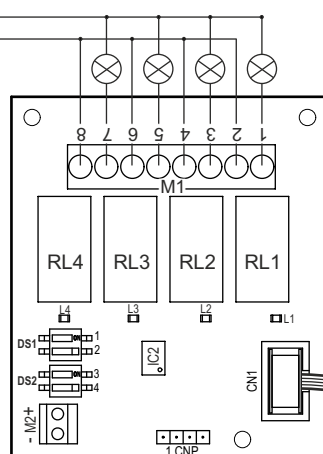
Insertar
sobre CN4
de tarjeta
Slave

CONEXIÓN SEM2

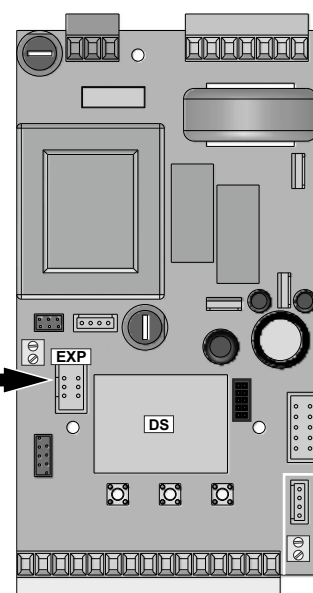
24V~ /— (ac/dc)
or
230V~

Configuración SEM 2 como LUZ DE CORTESÍA:

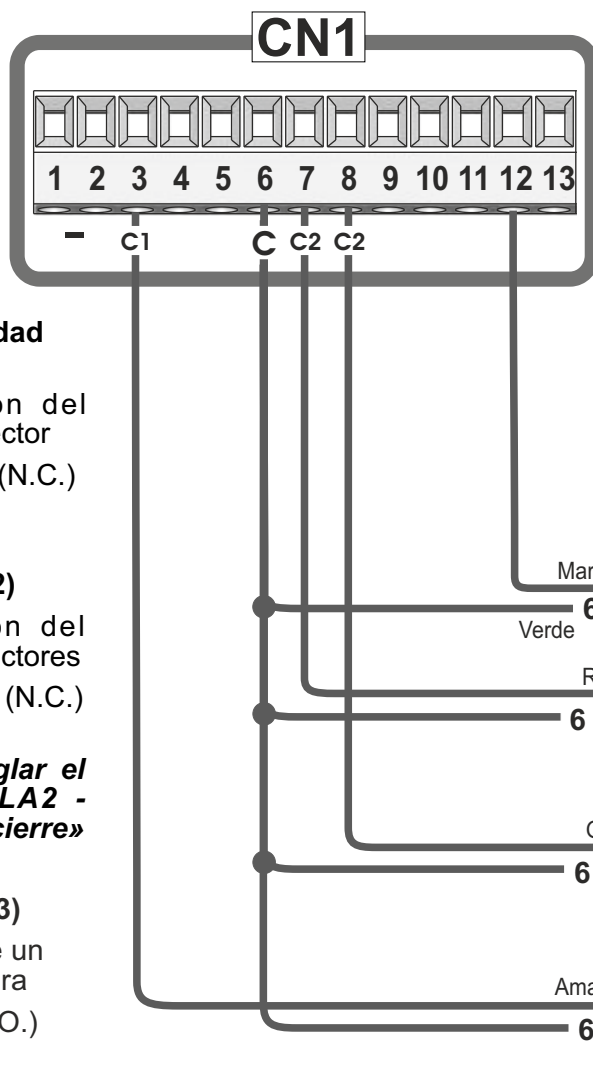
- 1) Conecte la tarjeta SEM2
- 2) En la SEM2, seleccione el modo 3 dip-switch 2,3,4 = Off, On, Off
- 3) Conectar la luz de cortesía en el Relé2 de la tarjeta SEM2
- 4) Ajuste el temporizador en el menú 88 de la tarjeta electrónica



Conectar al
conector
EXP



CONEXIÓN ESPIRA DE SEGURIDAD



EL DISEÑO MUESTRA UN EJEMPLO DE CONEXIÓN DE ESPIRA MAGNÉTICA

C1 = CONTACTO ABIERTO
C2 = CONTACTO CERRADO
12 = 24 V ---
C = 0 V ---

Espira salida de seguridad (loop 1)

Esquema de conexión del detector de espiro con 1 lector

7 = Contacto fotocélula1 (N.C.)
 6 = Común

Espira anti-cierre (loop 2)

Esquema de conexión del detector de espiro con 2 lectores

8 = Contacto fotocélula 2 (N.C.)
 6 = Común

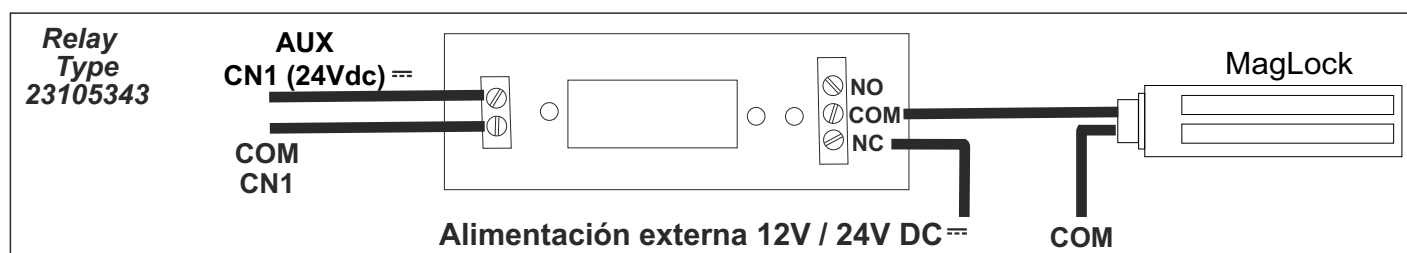
Nota: No olvide de reglar el menú 98-FOTOCELULA2 - LOOP2 en «Espira anti-cierre»

Espira salida libre (loop 3)

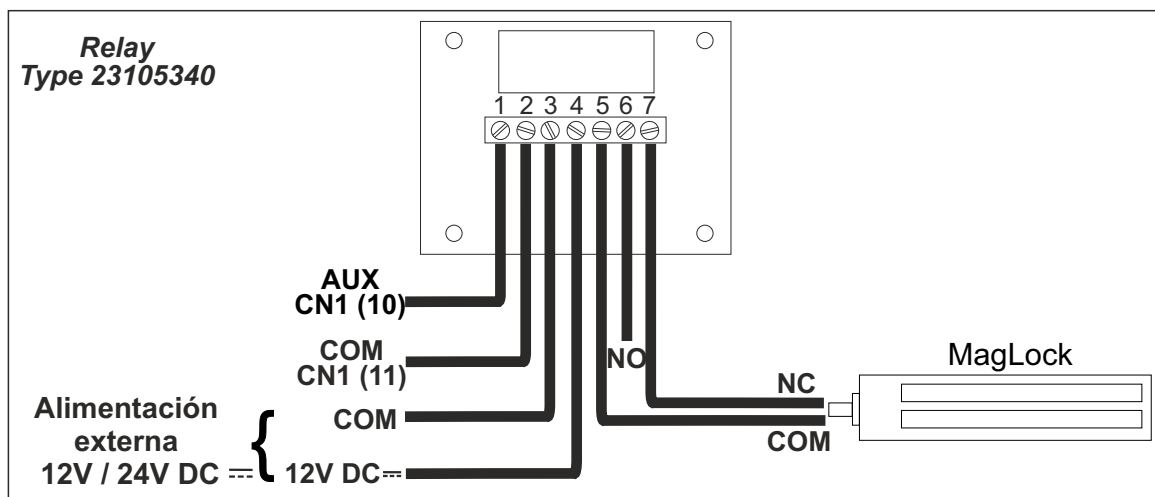
Esquema de conexión de un lector de detector de espiro

3 = Contacto de Start (N.O.)
 6 = Común

CONEXIONES MAGLOCK 12V



NOTA:
Para ambos modelos de Relay
Reglar el menu 94 -24V AUX en «gestión freno negativo»



INDICACIONES ALARMA

Indicación	Tipo de alarma	Solución
AVERIA MOTOR	Avería corriente motores	Averiguar que no hayan cortocircuitos en el motor o en la instrumentación
AVERIA24	Avería alimentación 24V	Averiguar que no hayan cortocircuitos en los cables o en la instrumentación o que no haya sobrecarga de corriente
AVERIA24VAUX SOBRECARGA EN LA SALIDA 10 CONECTAR ACCESORIOS SALIDA 12	Avería tensión salida AUX	Averiguar que no hayan cortocircuitos en los cableados o en la instrumentación o que no haya una sobrecarga de corriente. La salida 24Vaux es una salida que se puede ser configurada con una carga de máx 500 mA; si usted no necesita un 24V ajustable, utilizar la salida 24V en el conector 12(+) y utilizar el negativo en la salida 11 (COM) y NO en la salida 13
AVERIA RED	Avería alimentación de red	Averiguar la presencia de la red o bien el fusible F2
AVERIA AUTOTEST	Avería autotest fotocélulas	Averiguar el funcionamiento de las fotocélulas y/o las conexiones de la central
AVERIA FIN DE CARRERA	Avería activación fin de carrera	Averiguar el funcionamiento de ambos los fines de carrera y/o la correspondencia entre dirección de movimiento del motor y fin de carrera empeñado
AVERIA LUZ INTERMITENTE	Avería bombilla	Averiguar las conexiones e/o las condiciones de la lámpara
AVERIA POTENCIOMETRO	Avería potenciómetro	La señalización sólo aparece si el potenciómetro está en ON y la tarjeta del potenciómetro (LE) está rota o no está conectada
AVERIA DIRECCION POTENCIOMETRO	Error en la dirección del potenciómetro o del motor	Invertir el cable marrón con el cable verde en el potenciómetro (Position Gate)
AVERIA TERMOMETRO	Avería termómetro	La señalización sólo aparece si el termómetro está en ON y la tarjeta potenciómetro (LE) está rota, no conectada o configurada incorrectamente
AVERIA COSTA	Avería costa de seguridad	Averiguar el cable metálico de la Costa y los de conexión; en la pantalla de la tarjeta, comprobar que el contacto sea cerrado
AVERIA SLAVE	Avería función Slave	Averiguar las conexiones del circuito Master/Slave y asegurarse que la función Slave sea configurada en el circuito Slave (menu-105)
AVERIA FOTO1 10K	Avería de la fotocélula 10K	Compruebe las conexiones de la fotocélula o la presencia de cualquier corto-circuitos. Compruebe que la fotocélula sea alimentada correctamente. Asegurarse que está conectada una fotocélula con protección 10K

Nota1: si en la diagnóstica se visualiza "Ciclos máximos alcanzados", efectuar la manutención y/o borrar el número de ciclos ejecutados.

Nota2: Para salir desde las señales de error comprimir OK. Si el error persiste efectuar todos controles previstos para el error específico y/o desconectar el aparato que genera el error para averiguar si el error desaparece.

La secuencia de relampagueos es señalizada sobre la luz intermitente durante cada apertura y cierre del automatón. La luz intermitente efectuará un relampagueo por segundo en apertura y dos relampagueos en cierre, mientras que permanecerá encendido fijo en pausa. Es posible también visualizar las alarmas en la bombilla o en la lámpara espía sencillamente observando el número de parpadeos emitidos y averiguando la correspondencia en el tablero de abajo:

Numero relampagueos	Tipo de alarma
9	Defecto motor
2	Fotocélula en cierre
3	Fotocélula en apertura
6	Colisión apertura
4	Costa de seguridad

Numero relampagueos	Tipo de alarma
5	Stop
7	Ciclos máximos alcanzados
6	Colisión en cierre
4 rápidos	Error final de carrera

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Advertencias		
Asegurarse que todas las Seguridades sean en ON		
Problema Encontrado	Causa Posible	Solución
El operador no responde a ningún comando de START	a) Verificar la conexión de los contactos N.C. b) Fusibles quemados	a) Controlar las conexiones o los puentes sobre las conexiones de la costa de seguridad o del STOP y de las fotocélulas si conectados b) Sustituir el fusible quemado
El operador no funciona y la pantalla de diagnóstico está apagada	a) La tarjeta de control no recibe alimentación b) Fusible abierto c) Defecto en la tarjeta de control	a) Verificar la alimentación de CA b) Inspeccionar los fusibles c) Cambiar la tarjeta defectuosa
El operador no responde a un control o comando con dispositivo cableado (ejemplo: Abrir, Cerrar, etc)	a) Verificar la entrada de comando de apertura y cierre b) El botón de parada está activado c) El botón de reposición está trabado d) Dispositivo de protección activado	a) Inspeccionar todas las entradas de apertura y cierre para verificar que no hubiera una retenida o trabada b) Verificar que el botón de parada no esté retenido ni trabado c) Revisar el botón de reposición d) Inspeccionar todas las entradas de dispositivos de protección contra atrapamiento para detectar que no haya un sensor con problemas
El operador no responde a un control remoto	a) El botón de parada está activado b) El botón de reposición está trabado c) Mala recepción de radiofrecuencia	a) Verificar que el botón de parada no esté retenido ni trabado b) Revisar el botón de reposición c) Verificar si un controle similar cableado funciona correctamente. Inspeccionar la conexión de la antena
El motor se mueve en una sólo dirección	a) Compruebe la resistencia entre la fase del motor y el neutral, si la resistencia es MOhm b) Tratar de invertir la fase del motor y ver si el motor cambia o no la dirección	a) Reemplazar el cable b) Si el motor está bloqueado, reemplazar el cable; si el motor marcha en una sola dirección entonces el relé de dirección del motor está dañado.
La cancela no se mueve mientras el motor funciona	a) El motor está en posición de desbloqueo b) Hay un obstáculo	a) Bloquear el motor b) Retirar el obstáculo
La cancela no alcanza la posición completa de apertura y/o cierre	a) Errónea regulación del final de carrera b) Error de programación c) La cancela está bloqueada por un obstáculo d) Par demasiado bajo e) La cancela es muy pesada para ejecutar la desaceleración automática	a) Regular final de carrera b) Repetir programación c) Retirar obstáculo d) Aumentar el parámetro par e) Reglar la desaceleración en OFF
La cancela se abre pero no cierra	a) Los contactos de las fotocélulas están conectados y abiertos b) El contacto stop está conectado y abierto c) El contacto costa está abierto d) Alarma amperométrica	a) b) c) Revisar los puentes o los aparatos conectados y las señalizaciones indicadas con la luz intermitente d) Averiguar si interviene la alarma amperimétrica y eventualmente aumentar el parametro par
La cancela no se cierra automáticamente	a) El tiempo de pausa es demasiado elevado b) El cuadro está en lógica semiautomática	a) Ajustar el tiempo de pausa b) Ajustar el parámetro de pausa con un valor diferente que OFF
La cancela se mueve pero no es posible calibrar los límites	a) El portón no llega a la posición de un límite b) El portón es difícil para móvil	a) Activar el desenganche, mover el portón manualmente y verificar que se mueva libremente entre los límites. Reparar el portón si fuera necesario b) El portón debería moverse libremente entre los límites de apertura y cierre. Reparar el portón si fuera necesario
La cancela no se abre o cierra totalmente al calibrar los límites	a) El portón no llega a la posición de un límite b) El portón es difícil para móvil	a) Activar el desenganche, mover el portón manualmente y verificar que se mueva libremente entre los límites. Reparar el portón si fuera necesario b) El portón debe moverse fácilmente en toda su trayectoria, de límite a límite. Reparar el portón si fuera necesario

... a continuación

Advertencias

Asegurarse que todas las Seguridades sean en ON

Problema Encontrado	Causa Posible	Solución
La puerta no respeta los puntos de inicio desaceleración	a) El Encoder no funciona correctamente si está activado b) El embrague mecánico es lento c) El espacio de desaceleración es demasiado amplio d) El potenciómetro no funciona correctamente si está activado e) Los parámetros de la posición de recuperación son demasiado altos o demasiado bajos	a) Compruebe, en el menú de los parámetros del Encoder, que el parámetro "Encode Par" tiene un valor desde bajo +/- 10 (puerta completamente cerrada) hasta "Encoder tot" (puerta completamente abierta). Si el movimiento "IPAR" no es en el rango de (+/- 10 - Encoder tot) probablemente el codificador es defectuoso. b) embrague mecánico Tight c) Reducir frenar el espacio d) Compruebe el menú de parámetros del potenciómetro "Ipar" deberá ser de "I. CH." (puerta completamente cerrada) para "I.AP." (GATE completamente abierta). Si el movimiento de Ipar no es lineal en el rango (I.AP. - I.CH.) probablemente el potenciómetro es defectuoso e) Rebajar o aumentar los parámetros de la posición de recuperación
La puerta se abre de repente sin haber recibido un orden de START	a) Frecuencia o otra molestia en la línea principal b) corto circuito en el contacto de START	a) El cableaje AC debe estar separado de los hilos DC y pasar a través de conductos separados. Si es un ruido de frecuencia se puede cambiar la frecuencia a otra Mhz, como por ejemplo 868 o FM. b) Comprobar todos los contactos de START
La puerta no se cierra durante la pausa con lógica automatizada, también si se ha puesto como START una espira o una fotocélula	a) El START EN PAUSA no está en ON b) La entrada Fotocélula/Espira no ha sido reglada como "Retraso Tiempo de Pausa"	a) Poner en ON el menú START EN PAUSA b) Reglar el "Retraso Tiempo de Pausa" en el menú Fotocélula/Espira
La puerta no tiene bastante fuerza para cerrar o alcanzar el fin de carrera	a) La desaceleración no es posible porque la cancela es muy pesada o a causa de la inclinación o porque la instalación es muy vieja	a) Poner la desaceleración en OFF
La carrera está obstruida y no permite a la cancela de pararse o invertir	a) Forzar el reglaje necesario	a) Consulte la sección Ajuste para llevar a cabo las pruebas de obstrucción y el reglaje apropiado de la fuerza necesaria (sensibilidad - torque)
La fotocélula no para o invierte la carrera de la cancela	a) El cableaje de la fotocélula no es correcto b) La fotocélula es defectuosa c) Las fotocélulas han sido instaladas muy lejano	a) Comprobar el cableaje de la fotocélula. Comprobar que, obstruyendo la fotocélula, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección. b) Reemplazar la fotocélula defectuosa. Comprobar que, obstruyendo la fotocélula, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección. c) Poner las fotocélulas más cercanas o utilizar costas con sensores
La costa no para o invierte la carrera de la cancela	a) El cableaje de la Costa no es correcto b) La Costa es defectuosa	a) Comprobar el cableaje de la costa. Comprobar que, activando la costa, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección. b) Reemplazar la costa defectuosa. Comprobar que, activando la costa, la cancela se para durante el movimiento y cambia de dirección.
La alarma suena para 5 minutos o la alarma suena con un comando.	a) Se ha pasado un doble atrapamiento (dos obstrucciones dentro de una única activación)	a) Verificar las causas de la detección del atrapamiento (obstrucción) y corregirla. Pulse el botón de RESET para apagar la alarma y restablecer el operador
La espira anti-cierre no tiene la cancela en el fin de carrera de abertura	a) El detector de la espira anti-cierre está reglado incorrectamente b) El detector de la espira anti-cierre es defectuoso c) Los ajustes son incorrectos	a) Comprobar la configuración de la espira anti-cierre y ajustarla según necesidad b) Reemplazar la espira anti-cierre defectuosa c) Comprobar que el menú FOTO2 sea reglado en "Espira anti-cierre"

Página para instalador y usuario final

MANTENIMIENTO

Periódicamente, en función del número de maniobras y del tipo de cancela, es oportuno proveer, dado el caso que la cancela haya modificado los roces y no funcione, **a la reprogramación de los tiempos de aprendizaje sobre la tarjeta electrónica.**

Periódicamente limpiar las ópticas de las fotocélulas

RECAMBIOS

Los pedidos de piezas de recambio deben solicitarse al distribuidor autorizado:

SEA S.p.A. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL

Se recomienda no deshacerse en el ambiente de los materiales de embalajes de producto y/o circuitos.



CORRECTA ELIMINACION DEL PRODUCTO (desechos eléctricos y electrónicos)

(Aplicables en países de la Unión Europea y en aquellos con sistema de recolección diferenciada)

La marca reportada en el producto o sobre su documentación indica que el producto no debe ser recogido con otros desechos domésticos al terminar el ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al ambiente o a la salud causada por la inoportuna recolección de desechos, se invita al uso de otros tipos de desechos y a reciclarlo de manera responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos naturales.

Los usuarios domésticos están invitados a dirigirse al revendedor dónde fue adquirido el producto o la oficina local que esté predispuesta para cualquier información referente a la recogida diferenciada y al reciclaje de este tipo de producto.

ALMACENAMIENTO

TEMPERATURA DE ALMACENAJE			
T _{min}	T _{Max}	Humedad min	Humedad Max
- 20°C	+ 65°C	5% no condensada	90% no condensada

La movimentación del producto debe ser efectuada con medios idóneos.

GARANTÍA

Por la garantía se vean las Condiciones de venta indicadas en el catálogo oficial SEA.

La SEA se reserva el derecho de aportar las modificaciones o variaciones que retenga oportunas a los propios productos y/o al presente manual sin algún obligo de preaviso.



Español ADVERTENCIAS GENERALES PARA INSTALADORES Y USUARIOS

- 1 Leer las **instrucciones de instalación** antes de comenzar la instalación. Mantenga las instrucciones para consultas futura
2. No desperdiciar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito
3. Este producto fue diseñado y construido exclusivamente para el uso especificado en esta documentación. Cualquier otro uso no expresamente indicado puede afectar la integridad del producto y ser una fuente de peligro. El uso inadecuado es también causa de anulación de la garantía. SEA S.p.A. se exime de toda responsabilidad causadas por uso inapropiado o diferente de aquel para el que el sistema automatizado fue producido.
4. Los productos cumplen con la Directiva: Maquinas (2006/42/CE y siguientes modificaciones), Baja Tension (2006/95/CE, y siguientes modificaciones), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE modificada). La instalación debe ser llevada a cabo de conformidad a las normas EN 12453 y EN 12445.
5. No instalar el dispositivo en una atmósfera explosiva.
6. SEA S.p.A. no es responsable del incumplimiento de la mano de obra en la construcción de la cancela a automatizar y tampoco de las deformaciones que puedan producirse durante el uso.
7. Antes de realizar cualquier operación apagar la fuente de alimentación y desconectar las baterías. Comprobar que el sistema de puesta a tierra sea diseñado de una manera profesional y conectar las partes metálicas del cierre.
8. Para cada instalación se recomienda utilizar como mínimo una luz parpadeante y una señal de alarma conectada a la estructura del marco.
9. SEA S.p.A. no acepta responsabilidad por la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización en caso de utilización de componentes no producidos por SEA.
10. Para el mantenimiento utilizar únicamente piezas originales SEA S.p.A..
11. No modificar los componentes del sistema automatizado.
12. El instalador debe proporcionar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en caso de emergencia y darle al usuario el folleto de adjunto al producto.
13. No permita que niños o adultos permanecen cerca del producto durante la la operación. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con movilidad reducida de tipo físico, mental, sensorial o igual por personas sin experiencia o formación necesaria. Tener los radiomandos fuera del alcance de niños así como cualquier otro generador de impulsos radio para evitar que el automación pueda ser accionada accidentalmente.
14. El tránsito a través de las hojas sólo se permite cuando la puerta está completamente abierta.
15. Todo el mantenimiento, reparación o controles deberán ser realizados por personal cualificado. Evitar cualquier intento a reparar o ajustar. En caso de necesidad comunicarse con un personal SEA calificado. Sólo se puede realizar la operación manual.
16. La longitud máxima de los cables de alimentación entre motor y central no debe ser superior a 10 metros. Utilizar cables con 2,5 mm². Utilizar cables con doble aislamiento (cables con vaina) hasta muy cerca de los bornes, especialmente por el cable de alimentación (230V). Además es necesario mantener adecuadamente distanciados (por lo menos 2,5 mm en aire) los conductores de baja tensión (230V) y los conductores de baja tensión de seguridad (SELV) o utilizar una vaina adecuada que proporcione aislamiento adicional con un espesor mínimo de 1 mm.

TERMS OF SALES

EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE: the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

GENERAL NOTICE The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

1) PROPOSED ORDER The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

2) PERIOD OF THE OFFER The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

3) PRICING The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

4) PAYMENTS The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

5) DELIVERY Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

6) COMPLAINTS Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

7) SUPPLY The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

8) WARRANTY The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

SILVER: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

GOLD: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

PLATINUM: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

9) RESERVED DOMAIN A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

10) COMPETENT COURT OF LAW In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

Industrial ownership rights: once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:

4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW



Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

La SEA S.p.A. dichiara che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, il prodotto:

SEA S.p.A. declares that by installing the appropriate safety equipment and noise filtering the product:

Descrizione / Description	Modello / Model	Marca / Trademark
GATE 1 DG R2BF (e tutti i suoi derivati)	23001158	SEA
<i>GATE 1 DG R2BF (and all its by-products)</i>	<i>23001158</i>	<i>SEA</i>

è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE:

is built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE:

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza relativi al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/95/CE e 2004/108/CE.

It is conforming to the essential safety requirements related to the product within the field of applicability of the Community Directives 2006/95/CE and 2004/108/CE.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

SEAS.p.A.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344
[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

I test sul prodotto sono stati effettuati in configurazione standard e in riferimento alle norme specifiche per la sua classe d'utilizzo.

The products have been tested in standard configuration and with reference to the special norms concerning the classe of use.

Luogo, data di emissione
Place, date of issue
Teramo, 21/04/2015

L'Amministratore
The Administrator
Ennio Di Savino
[Signature]



SEA[®]
electronic opening system

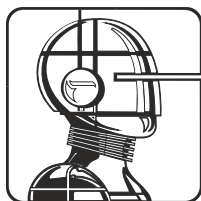
Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione. Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction.
Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usinage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction.
Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este artículo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboracion y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos niveles de calidad y vuestra satisfaccion.
Le agradecemos por haber escogito SEA.

[illegible]



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



SEA S.p.A.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

www.seateam.com

seacom@seateam.com